

NG WORDS OF BLESSING WORDS OF BLESSING WORDS OF BLESSING
恩語

WORDS *of* BLESSING



目錄/Contents

牧者的話/The Voice of our Shepherds

| | | |
|--------------------------|------------------|---|
| 往下扎根、向上結果 | 黃子嘉牧師 | 2 |
| Take Root and Bear Fruit | Rev. Caleb Huang | 7 |

宣教無國界/Missions without Borders

| | | |
|---------------------------------------|------------------|----|
| 國際關懷協會 | 李秀全牧師 | 12 |
| 留心看耶和華在我裡面說什麼 | Frank and Amy | 14 |
| Watch to See What He Will Say Unto Me | Frank and Amy | 15 |
| 法國學園傳道 | 劉在勝、張秀榮 | 16 |
| ECM 3Q 2017 report. | ECM | 17 |
| 兩個13億代禱公函 | 黃約瑟牧師和師母 | 18 |
| 來自愛國一家的家書 | 愛國 | 19 |
| 13屆三福學員的心聲 | 13屆三福學員的心聲 | 20 |
| 海歸事工：與我有關嗎？ | 馮欣 | 23 |
| CRU Epic Fall Retreat | Simon & Abing | 27 |
| GSU Intersarsity | Ann Chin | 28 |
| Caleb & Sandy October Newsletter | Caleb & Sandy | 30 |
| Tanzania Leadership Training | Tariku Fufa | 31 |
| Cross Word | Christine Chiang | 32 |
| 2017 Whirlwind Mission Trip | Teddy Zhang | 34 |

主內生活/A Life in Christ

| | | |
|------------|-----|----|
| 我要大聲讚美你名 | 高達宏 | 35 |
| 為何說耶穌是神的兒子 | 應美濤 | 36 |

感恩見證/The Testimony of Praise

| | | |
|-------------------|---|----|
| 受洗見證 | 許贊/李俊橋/王海旭/鄧淑琴/王立新/ 楊菲菲/張敏/歷芳羽/史犁 | 41 |
| Baptism Testimony | Teddy Zhang/ Jun Chen/ Leo Lam/ Paco Ruan/ Kwan Lam/ / Tony Wang | 50 |

編後語/From the editor

56

扎根於真理
Take Root in Truth
扎根於真理
Take Root in God
扎根於真理
Take Root in God

結生命果子
Bear Fruit of Life
結事奉果子
Bear Fruit of Serving

往下扎根 向上結果

注下扎根，向上結果

——黃子嘉牧師

今年的主題是強調基督徒屬靈生命與事奉的「注下扎根及向上結果」。「扎根」是眼所不見的過程，而「結果」則是眾所周知的成品。若想有明顯豐盛的果實，必須有暗中深固的扎根。

基督徒「屬靈的扎根」是指不斷地進深與真神的親密關係，並持續順服於真理的亮光指引；而「屬靈的果子」則指在生活上，表現聖靈美善的生命，並在事工裏，彰顯聖靈恩賜的大能，而成就神旨，以致明光照耀、見證基督、榮神益人。

在聖經人物中，舊約的摩西是生命豐盛的聖徒，也是事奉卓越的神僕。聖經稱讚他的靈命是「為人極其謙和，勝過世上的眾人（民12:3），又是與神面對面所認識的朋友（民12:8；出33:11、申34:10）；另外在事奉上也推薦他是神忠心的僕人，是在神的全家誠然盡忠的（民12:7；來3:5）。

摩西的經歷確實是今日眾基督徒的楷模。故此，本文就以他的人生來思考「扎根與結果」這個題目：

生命中，我們需要遇見神

摩西從小透過扮演奶母的親生母親，得以認識埃及的牛、蛇、青蛙、太陽等偶像不是神，惟有創造萬有的宇宙主宰，耶和華是真神。或許也是透過他的母親，摩西看王子的地位，皇宮的享樂以及將來的前途，遠不如神重要。

四十歲時因看見埃及人欺負以色列人，摩西就把埃及人打死了。他那時候還不懂得神的原則，沒有按照神的時候行事，也沒有尋求神的帶領。結果他失敗了，法老要殺他，他就逃到米甸的曠野。這一逃就是四十年之久。

摩西本來為神大發熱心，失敗以後就心灰意冷；本來勇敢堅強，逃走以後變得膽怯；本來跟神很近，牧羊以後對神十分生疏。他不再想到神，不再想自己同胞的苦難；他只想好好照顧妻子兒女，發展牧羊事業；不再想到神和神的事情，他離開神已經相當遙遠了！直到八十歲神向他顯現時。

在野地中神改變了他，使他的心重新轉回。摩西因此更認識神，也更認識自己，和認識神在他身上的旨意和計劃。這是野地變成聖地的經歷，而當摩西接受神的使命，他人生最後的四十年，就為神而活，不至於虛度浪費。

讓我們看看，神如何在出埃及記3章1-15節中，對摩西啟示祂自己：

出埃及記3章1-15節

摩西……領羊群往野外去……(1節)

不要近前來。當把你腳上的鞋脫下來，因為你所站之地是聖地(5節)

我是你父親的神，是亞伯拉罕的神，以撒的神，雅各的神。(6節)

我的百姓在埃及所受的困苦，我實在看見了……我原知道他們的痛苦……(7節)

我是自有永有的。(14節)

神是又真又活的神

摩西在曠野牧羊四十年後，漸漸就把神給忘了。

可能他心中會問說：母親從小告訴我以色列的神是真神，為什麼以色列人作苦工這麼多年，神沒有看見、沒有聽見，也不來拯救呢？是不是埃及人拜的牛神，蛇神，太陽神更真呢？如果神是又真又活的神，為什麼祂不作點事情呢？

摩西可能也想到自己的人生，為了救自己的同胞，放棄了四十年王宮的享樂，王子的地位，被法老逼迫跑到了曠野。神如果又真又活，難道神都不記念嗎？

以色列人在埃及本來很興盛，約瑟作埃及宰相本來很風光，約瑟臨死前交待要把他的骸骨運回迦南地，現在似乎沒有希望了，怎麼可能運回去呢？

神曾經對亞伯拉罕說，你的後裔要下埃及受苦，到了第四代，神要帶他們回迦南地。現在已經到了第四代，為什麼還沒有回去呢？

那一天他見到熊熊的烈火在荊棘中燃燒，神知道他心中的疑惑，喊他的名字，說：「摩西！摩西！我是你父親的神，是亞伯拉罕的神、以撒的神、雅各的神……我的百姓在埃及所受的困苦，我實在看見了；他們因受督工的轄制所發的哀聲，我也聽見了。我原知道他們的痛苦。我下來是要救他們……故此，我要打發你去見法老，使你可以將我的百姓以色列人從埃及領出來。」

神在烈火中間，在摩西面前，顯出祂是又真又活的神。

如今在你的人生過程中，神不應是只在你的想像裏而已，祂就在你的身邊，祂乃是又真又活的神。

當事業有挫折，甚至失業的時候，不要忘記神在你旁邊！當身體有疾病的時候，當兒女不聽話的時候，當環境有許多苦難，你被壓太重不能勝的時候，不要忘記，神在你旁邊！

灰心喪志並不是一般信徒的專利，連著名的屬靈偉人也會如此。馬丁路德是個了不起的基督徒，但是面對天主教的逼迫，他產生懼怕，常常哀聲嘆氣，不想再推動改教運動了。

馬丁路德的妻子非常有智慧，有一天就穿了全黑的衣服，坐在書房里面。馬丁路德問說：「我們家沒有人過世，妳為什麼穿黑的素服，好像守喪一樣呢？」她說：「有啊，我們家有過世的，怎麼沒有呢？」馬丁路德說：「是誰呢？」她說：「我們的上帝過世了！馬丁路德很生氣說：「妳怎麼講這種話呢？這是不尊敬神，你不可以講這樣不敬虔的話。」她問馬丁路德：「如果上帝沒有死，你為甚麼哀聲嘆氣、灰心喪膽呢？你的表現，說出你的神已經死了。」

馬丁路德恍然大悟，又真又活的神仍在他旁邊，為甚麼灰心喪志呢？神既然站在真理的一邊，他就別無選擇。面對著皇帝與教皇的代表，馬丁路德宣告說：「我的良心受神話語的捆綁。我不能，也不願收回任何的意見，因為違背良心既不安全，也不正當。我不能那樣作。這是我的立場，求神幫助我。」

馬丁路德經過十二年的艱苦奮鬥後，他知道神站在他旁邊，是他堅固的保障。於是寫下千古有名的「堅固保障歌」。神繼續堅固他，使他重新堅強起來，完成了改教運動。

如果你的信仰慢慢冷淡退後，請不要忘記，我們所信的神是又真又活的神。神，復活的神子耶穌基督，要與我們同在，直到世界的末了。祂看見、聽見也知道一切，祂要下來拯救，要使用我們。如果你有這樣內心的改變，那就是經歷「野地變聖地」的奇蹟了。



神是聖潔公義的神



當摩西看見烈火在荊棘中燃燒，要走前去，神說：「不要近前來。當把你腳上的鞋脫下來，因為你所站之地是聖地。」熊熊烈火發出光芒，會照亮黑暗，也會焚燒煉淨。烈火代表神，如果你要親近神，就必須要除掉污穢、渣滓與黑暗。

摩西在此再次認知神的聖潔與公義。不聖潔的人，若不悔改認罪，不該親近聖潔、榮耀又公義的神，就不該更深認識祂。我們在這世界來往，常常沾染污穢，必須認罪悔改，才能靠近神。連傳講神信息的先知以賽亞，當他在聖殿中看到榮耀的神時，天使唱說：「聖哉，聖哉，聖哉，」他卻哭喊：「禍哉！我滅亡了。因為我是嘴唇不潔人，又住在嘴唇不潔的民中。」（賽6:5）連他的口，這個先知最被神用的器皿，都要求神潔淨，他才能親近神。

親愛的弟兄姊妹，神是至聖潔，至公義的一位。若我們想多認識祂、經歷祂時，祂要光照我們的心。所以我們若沾染污穢，若被罪惡所勝，要趕快悔改、認罪、祈求主耶穌寶血的潔淨。不要隱藏黑暗，閉口不認罪而鋼硬抵擋神。聖經說：「人若自潔，脫離卑賤的事，就必作貴重的器皿，成為聖潔，合乎主用。」（提後2:21）願我們在神面前好好追求、經歷跟神更進一步交注，得以享受認識神的福分。



摩西在荊棘火焰面前，發現荊棘被燃燒，卻沒有被燒毀。火一直在燒，荊棘卻一直存在，這是很大的神蹟。聖經學者從不同角度看待這件事情，往往有不同的解釋意義。當摩西看荊棘火焰的時候，他的心中到底會想到甚麼呢？

荊棘在火裏燃燒，卻沒有被燒毀，可能摩西首先就會想到，這是神大能的保守。若不是神的保守，荊棘不可能不燒毀的。只要幾分鐘，荊棘就燒沒有了！可是在此，荊棘怎麼都燒不壞。所以摩西可能會想到，荊棘代表以色列百姓，而火就是苦難逼迫。以色列人在法老極度逼迫苦待之下，若不是神的保守，早就已經被消滅了，但竟然沒有！

法老命令以色列人作苦工，拾草和泥巴，燒磚蓋城牆，從早到晚不止息地勞苦，讓他們勞累至死。

法老又吩咐收生婆要殺害剛剛生下的以色列男嬰，不許他們存活，這樣以色列人就會漸漸的消滅了。可是聖經告訴我們，收生婆因為敬畏神，設法讓孩子生下來能存活，以色列人卻反而越生越多。

摩西在不能的狀況之下存活下來，藏了三個月。後來放在蒲草箱中，被丟入尼羅河裏。神救活了摩西，又用諸般辦法讓以色列人存活，而且日益興旺。這豈不就像荊棘在火焰中焚而不毀，同樣的以色列百姓在苦難中，神特別保守看顧他們，讓我們看到神是有恩典有憐憫的神。

也許有人會問神，為甚麼允許埃及人苦害以色列人呢？為甚麼不消滅埃及人，讓以色列人免除苦難呢？答案之一可能是因為埃及充滿了偶像崇拜，以色列人若沒遭受苦難與逼迫，很容易就受異教之風的影響，跟著去敬拜偶像。以色列人在埃及人苦害之下，反而免受埃及的宗教風俗的同化。神用許多苦難來磨練祂的兒女，這應該是一個很重要的原因，也顯出神的慈愛與憐憫。

神允許苦難，要保守我們免於被世俗牽連，被罪惡沾染，被魔鬼陷害。神磨練祂的百姓，如新約保羅所說：「患難生忍耐，忍耐生老練，老練生盼望；盼望不至於羞恥。」（羅5:3-5）神在基督裏對峙基督徒，皆是慈悲憐憫且又恩上加恩的。無論你在何等的難處中，祂的恩典總是夠你用的。



在這熊熊荊棘火焰面前，摩西更認識神，祂是又真又活的神，祂是聖潔公義的神，是恩慈憐憫的神。神雖是這樣偉大的神，不過摩西還要更多的確定，他問神說：「我到以色列人那裏，對他們說：『你們祖宗的神打發我到你們這裏來。』他們若問我說：『他叫甚麼名字？』我要對他們說甚麼呢？」神回答說：「我是自有永有的。」（出3:13-14）自有永有，就是昔在今在永在的意思。神沒有起始點，沒有結束點。如果有起始點，那就不是神了。因為起始點之前的時間祂不存在。神沒有起始點，神是自有的，神也是永有的。

認識神，必須要了解所謂「昔在今在以後永在」，就是從永達到永遠的存在。自有永有（與希伯來文的「我就是」為相同字根）就是「我是我就是的那一位」之意。神的名字即「我就是」。神是宇宙創造的主宰。神是管理，神是統治，神是主宰，神是擁有一切者，一切都是祂的。

神是「我就是」，這是摩西最需要的答案。因為摩西帶領以色列人出埃及，要面對法老極大的軍兵。摩西知道神就是力量，是一切力量的根源。神同在的祂力大過法老的祂力。

法老有很多很聰明的謀士與術士。但摩西知道神是智慧的源頭，是一切計謀與策略的根源。只要有神同在，法老的術士不能夠抵擋摩西。

摩西也知道自然界是神的，地和牲畜都是神的，紅海也是神的。所以神可以管理每一件事情。任何事只要有神的同在，神就是答案，於是摩西承擔了神的使命——拯救以色列人。神是自有永有的神，在信心的裏面，你會經歷神就是你的保障，就是一切問題的答案。主耶穌在升天前不久說：「天上地下所有的權柄都賜給我了，所以你們要去……我就常與你們同在……」，這就是基督徒為主爭戰，廣傳福音的最好保證。

如果你知道神是「我是」的神，祂供應一切，祂是一切的答案。你的心就會被挑旺起來，不會懼怕了。如果你真像摩西一樣，知道神又真又活，聖潔公義，恩慈憐憫，祂又是自有永有，是一切的答案。你的生命就會更新，就會改變。也就是說你屬靈的根就會深固地紮穩，接著也會結出屬靈的美好果子。



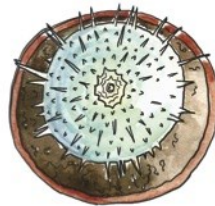
摩西認識自己不配



摩西在此真正認識了自己。怎麼說呢？當神說你去救以色列人，摩西回答說：「我是甚麼人，竟敢去見法老，將以色列人從埃及領出來呢？」（出3:11）意思是說我不配，我不行啊！神啊！你去找比我本事更好、條件比我更好的人。我是甚麼人，怎麼能夠作這個事呢？

摩西其實是很有本事的人，他原來在埃及作法老女兒的義子，跟所有法老的兒子一同受了最好的教育。聖經說：「摩西學了埃及人一切的學問，說話行事都有才能。」（徒7:22）我想如果在四十歲的時候，神來找摩西，摩西一定說：「上帝啊！你真有眼光，就在這裏，就是我啦，你還敢再找誰呢？」

摩西不但學問好，身體也好。所以看見埃及人打以色列人，過去兩拳就把埃及人打死了。摩西從小在皇宮裏面知識學問都好，身體又強壯。但是到了八十歲，他卻說：「我是甚麼人，竟敢去見法老？」意思說：「上帝啊！我不行！」他對自我的認識更清楚了。作世界的事，這些本事都很重要。作上帝的事，這些世界的本事卻沒有太大的用處。



摩西成為柔和謙卑



上帝藉著我們作事，卻不是靠著我們作事。可憐荊棘中的火焰讓摩西得到啟發，火焰一直燒，如果靠荊棘很快就燒完了，故絕不是靠著荊棘。但若沒有荊棘？火焰卻也不會燃燒。同理，上帝要藉著你作工，但是絕對不是靠你作工。

我們沒有甚麼了不起，千萬不要把自己看得過分重要。

如果神藉著你作事，是上帝憐憫你、恩待你，上帝看重你，你自己要謙卑一點。上帝所點燃的火，只是藉著你，但絕對不是靠著你才能燃燒。

摩西大概認清楚這一點，所以他說：「主啊！我是甚麼人？」我不行啊，我不行啊！正因他這樣謙卑認識自己，他才能被上帝用。所以上帝稱讚他說：「摩西為人極其謙和，勝過世上的眾人。」（民12:3）

摩西體貼神的心意

今天許多基督徒很有學問，如果能在神面前，再多學習謙和的功課，就會有更美的事奉。我們應該常禱告說：「神啊！若不是祢的憐憫，祢的恩典，祢的使用，我只會壞事，不能成事。」

摩西四十歲時，不就壞了事？結果在曠野虛度荒廢了四十年光陰。如果那時候看見埃及人打以色列人，摩西就好好禱告，尋求神的引導，可能結果就不一樣。然而當時他沒有禱告，結果逃去曠野四十年牧羊，志氣消磨。直到他在神面前認清自己，也認清了神對以色列百姓的心意與託付。

神要摩西服事的對象是許多不可愛的百姓，一方面他們流離痛苦，受盡壓榨；但另一方面，他們也像荊棘一樣，充滿了刺，一摸一拿就會扎人手。以色列百姓曾扎了摩西的手，摩西打死埃及人要救自己的百姓，去報告法老的，居然是以色列人。

摩西千辛萬苦帶他們出埃及到了曠野，他們一沒有水喝，就開始責怪摩西。以後曠野中沒有東西吃，神給他們嗎哪，嗎哪吃久了、吃膩了也怪摩西。

結果神賜鸕鶿給他們吃，鸕鶿吃完還怪摩西，還想念埃及，想要吃黃魚、黃瓜、韭菜。

像這些長滿了刺的以色列百姓，說起來不可愛，但神的心還是愛他們，而且要摩西也體貼神的心意，去愛他們，要摩西從埃及地拯救他們出來。摩西若不是體貼神的心意，絕不能服事到底。

摩西成全神的使命

儘管摩西真正了解了神的託付，明白了神的旨意，他還是要經過一段操練與掙扎的過程，最後摩西願意承擔神的託付，至終神的使命——帶以色列人出埃及，也因此藉著摩西而成全了。

當摩西愈認識神的心意，他對神的使命也就更加明白。他認識神更多，認識自己也就更深了。以後摩西就能照著神的意思事奉，他人生最後的四十年被神使用，走完地上的道路，完成神拯救以色列人出埃及的計畫，真可說是榮神益人。

摩西死的時候，是神親自給他埋葬。而新約中主耶穌登山變像的時候（太17:1-8），摩西和以利亞與主耶穌站在一起，那真是個極其榮美的境界。

親愛的弟兄們，我們的心如果曾經愛神，曾經熱心，曾經勇敢，而現在若膽怯，不愛神，不熱心；或過去曾經為主不惜一切，但現在則多為自己，就要求神改變我們，讓我們遇見神，被神改變。主要使用我們，主要更新我們，要改變我們。無論在哪裏，願我們尋求遇見神，認識神更深，認識自己就更深，認識神的心意也更深。

不管神給我們的人生尚餘下多少年，盼望我們前面的道路，讓神的心滿意。在我們人生結束時，主耶穌基督會在榮耀之中，歡迎你我來與祂見面。

「注下深深紮根，向上滿滿結果！」願神賜福。阿們！

Take Root and Bear Fruit

— Pastor Caleb Huang

This year our church's annual theme is to "take root and bear fruit," with an emphasis on Christians' growth in spiritual life and service. "Taking root" is an invisible process, yet "the borne fruit" is the visible finished product. If we want to bear evident and abundant fruit, we must first have roots that are deep, though unseen.

As for Christians, to "take deep spiritual root" is to deepen the intimate relationship with the true God and continuously submit to the guidance from the light of the Truth; to "bear spiritual fruit" is to live out the goodness of the Holy Spirit in our daily lives and manifest the power of the Holy Spirit in our daily service, in order to fulfill God's will. By doing so, we can shine His light, bear His witness, glorify Him, and benefit His people.

Among the many Bible characters, Moses in the Old Testament is a saint of abundant life as well as God's servant with outstanding service. The Bible comments on his spiritual life as "a very humble man, more humble than anyone else on the face of the Earth" (Numbers 12:3) and "a dear friend to God to whom He spoke face to face" (Numbers 12:8, Exodus 33:11, Deuteronomy 34:10). The Scriptures also exemplify Moses as "God's servant faithful in all His house" (Numbers 12:7, Hebrews 3:5).

What Moses went through is indeed the role model for today's Christians. Therefore, let us delve into his life to reflect on this theme – to take root and bear fruit.

We need to meet God in our lives

Ever since his childhood, through his own mother in the disguise of his nurse, Moses was aware that all the Egyptian idols, such as oxen, snakes, frogs, and the sun, were not God, but that only the Lord who reigns over all creation is the true God. Perhaps because of his mother, Moses valued God more than his princely status, the royal pleasures, and his future.

At the age of forty, when Moses saw how the Israelites were mistreated by an Egyptian, he beat that Egyptian to death. At that time, he did not understand God's principles and did not act according to God's timing; nor did he seek God's guidance. As a result, he failed. Pharaoh wanted to take his life, so he fled to the wilderness in Midian. And this flight cost him forty years.

Moses was once passionate for God, but became despondent after his failure; was once courageous, but became timid after his escape; was once close to God, but became alienated from God after his start at shepherding. He no longer thought about God and the sufferings of his people. He focused only on caring for his wife and children and developing his shepherding career, rather than on God and His work. He was so far away from God until the age of 80, when God appeared to him.

In the wilderness, God transformed Moses and turned his heart around. Moses got to know God more, gained a deeper understanding of himself, and realized the purpose and plan God had for him. This is how Moses experienced the wilderness being turned into holy ground. When Moses committed to following God's plan and will, he did not live in vain but lived for God throughout the last forty years of his life.

Let's take a look at Exodus 3:1-15 and learn how God revealed Himself to Moses:

Exodus 3:1-15

"Moses... led the flock to the far side of the wilderness..." (verse 1)

"Do not come any closer. Take off your sandals, for the place where you are standing is holy ground." (verse 5)

"I am the God of your father, the God of Abraham, the God of Isaac and the God of Jacob." (verse 6)

"I have indeed seen the misery of my people in Egypt... and I am concerned about their suffering." (verse 7)

"I AM WHO I AM." (verse 14)

True living God

Moses had tended sheep in the wilderness for forty years. He gradually forgot about God.

He might have asked this in his heart, "Ever since I was little, my mother had been telling me the God of Israel was the true God. Then why did God not see, hear, or come to the rescue when the Israelites were afflicted by harsh labor for so many years? Could the Egyptian gods of ox, snake or sun be more real? If God is the true living God, why didn't he do something?"

Perhaps Moses had reflected upon his own life. To save his own people, he forsook the royal pleasure and his status as a prince. In turn he was pursued by Pharaoh and then hid in the wilderness for forty years. If God is the true living God, wouldn't He remember me?

The Israelites were quite prosperous in Egypt when Joseph was the prime minister there. Before he passed away, Joseph commissioned the Israelites to carry his bones back to Canaan. Now it seemed to be hopeless. How would it be possible?

God had said this to Abraham: "Your descendants will go down to Egypt and be mistreated there.... In the fourth generation I will bring them back to Canaan." Now that we are the fourth generation, why have we not been brought back to Canaan yet?

On that day, Moses saw flames of fire from within a bush. God knew what he was wondering and called his name. "Moses! Moses! I am the God of your father, the God of Abraham, the God of Isaac and the God of Jacob. I have indeed seen the misery of my people in Egypt. I have heard them crying out because of their slave drivers, and I am concerned about their suffering. So I have come down to rescue them.... So now, go. I am sending you to Pharaoh to bring my people the Israelites out of Egypt."

In the flames of fire and right before Moses, God revealed that He is the true living God.

Now, in your own life journey, God should not be just in your imagination. He is right by your side, and He is the true living God.

When we have setbacks in our careers or even lose our jobs, let's not forget that God is right with us! When we have health problems, when we have disobedient children, when we have so many sufferings in our circumstances, when we feel so distressed under great pressure, let's not forget, God is right with us!

Despair and hopelessness are not patents of Christians; the giants of faith can also lose their hearts. Martin Luther was an outstanding Christian. However, in the face of persecution from the Catholics, he feared and moaned and lost his heart to continue the Reformation.

Martin Luther's wife was very wise. One day she sat in the study, wearing all black. Martin Luther asked, "No one passed away lately in our families. Why are you wearing black clothes as if you were mourning for someone?" She replied, "Yes, we do have someone who passed away in our family. Why not?" Martin Luther then asked, "Who is it?" She answered, "Our God passed away!" Martin Luther was enraged and said, "How could you say such things? You are dishonoring God. You can never say such ungodly words." She then asked Martin Luther, "If God has not passed away, why have you been moaning and in despair? What you have chosen to do tells me your God has died."

Martin Luther was totally awakened. The true living God was right by his side. Why was he discouraged and disheartened? God is on the side of the Truth – so God was his only choice.

In front of the emperor and the representative of the Pope, Martin Luther proclaimed, "I cannot choose but adhere to the word of God, which has possession of my conscience; nor can I possibly, nor will I even make any recantation, since it is neither safe nor honest to act contrary to conscience! Here I stand; I cannot do otherwise, so help me God!"

After 12 years of struggle, Martin Luther came to know that God is on his side and is his mighty fortress. He then wrote this renowned hymn – "A Mighty Fortress is Our God." God continued to invigorate him. Martin Luther renewed his strength and accomplished the Reformation.

If your faith is gradually getting colder, please don't forget that the God we believe in is the true living God. The resurrected Son of God, Jesus Christ, wants to be with us always, to the very end of the age. He sees, hears and knows everything. He wanted to come to the world and redeem, and He wants to use us. If you have such a change in your heart, that is the miracle to experience the change "from wilderness into holy ground."



Holy and righteous God



When Moses saw the flames of fire from within a bush, he wanted to get closer. God said, "Do not come any closer. Take off your sandals, for the place where you are standing is holy ground." The burning fire gave out great light. It could shine through the darkness and refine by burning. The fire represents God. If you want to come near to God, you must first purge your scum, dross, and darkness.

The Voice of Our Shepherds

Here, once again, Moses came to know the holiness and righteousness of God. Anyone who is not holy and is unwilling to repent cannot have access to the holy, glorious and righteous God, and cannot know Him more deeply. As we live in this world, we often get stained. We must confess our sins and repent to come near to God. Even Isaiah, who sent God's message, responded as below when he saw the glorious God in the Holy Temple.

"The seraphim were calling to one another, 'Holy, Holy, Holy...!' But Isaiah cried, 'Woe to me! I am ruined! For I am a man of unclean lips, and I live among a people of unclean lips...'" (Isaiah 6:5). This prophet even asked God to clean his lips, his most used instrument by God, so that he might come near to God.

Dear brothers and sisters, God is utmost holy and righteous. If we want to know him more and experience him more, He wants to shed His light onto our hearts. Therefore, when we defile ourselves and are overcome by sins, we must immediately repent, confess our sins, and ask for cleansing by the precious blood of our Lord Jesus. We must not hide our dark side, refuse to confess our sins and stubbornly reject God. The Bible says, "Those who cleanse themselves from the latter (articles for common use) will be instruments for special purposes, made holy, useful to the Master and prepared to do any good work." Before God, may we seek Him, experience Him and have a deeper relationship with Him, so that we may embrace the blessings of knowing God.



Kind and merciful God



Standing before the burning bush, Moses saw that though the bush was on fire it did not burn up. The fire kept on burning, but the bush still existed. This is a phenomenal miracle. Bible scholars view this event from different perspectives and often hold differing interpretations. When Moses saw the burning bush, what on Earth could have been on his mind?

The bush was on fire, but it did not burn up. Perhaps Moses first thought that this was out of God's almighty protection. Otherwise, the bush would have been burned up within minutes. But right here, the bush was not burned at all. So, Moses might have been thinking that the bush represented the Israelite people and the fire was their great afflictions. The Israelites were under severe persecution by Pharaoh. Without God's protection, they would have been wiped out. But they were not.

Pharaoh commanded the Israelites to perform harsh labor. They went to gather their own straw, suffered from making bricks and mortar non-stop from morning till night, to the point that they died from over-exhaustion.

Pharaoh then commanded the midwives to kill all the Israelite newborn boys and not let any live. By doing so, the Israelites' population would be decreased. However, the Bible tells us that the midwives feared God and let the boys live. The Israelites became more numerous instead.

Baby Moses survived under impossible circumstances as he was hidden for three months. He was later placed in a papyrus basket and put among the reeds along the bank of the Nile. God saved Moses and allowed the Israelites to survive through various ways, and they multiplied and prospered greatly. Isn't this like the bush that was in the flames of fire yet did not burn up? Likewise, the Israelites were under deep afflictions, yet God especially watched over them. This lets us witness how our God is full of grace and mercy.

Maybe someone would ask God, "Why did you permit the Egyptians to persecute the Israelites? Why not remove the Egyptians so that the Israelites would suffer no more?" One of the answers might be this: Because idol-worshipping was rampant in Egypt then, if the Israelites had not been afflicted and persecuted, they would have easily been impacted by the pagan beliefs and participated in the idol-worshipping. Under persecution by the Egyptians, the Israelites avoided assimilation into the Egyptian religions and customs. God uses many kinds of suffering to refine His children; this could be one of the very important reasons. This also demonstrates God's love and compassion.

God allows suffering to happen to us in order to protect us from being tangled by the world, defiled by sins, and entrapped by the devil. God refines His people in the way Paul says in the New Testament: "...suffering produces perseverance; perseverance, character; and character, hope" (Romans 5:3-5). God treats Christians in Christ full of compassion and grace upon grace. Despite the kind of sufferings you are going through, His grace is sufficient for you.



I AM WHO I AM



Right in front of the flames of the burning bush, Moses came to know God more and understood that He is the true living God, holy and righteous, kind and merciful. God is so great, yet Moses wanted more assurance. He asked God, "Suppose I go to the Israelites and say to them, 'The God of your fathers has sent me to you,' and they ask me, 'What is His name?' Then what shall I tell them?" God said to Moses, "I Am Who I Am..." (Exodus 3:13-14). "I Am Who I Am" means He was, He is and He is to come. He has no beginning and no end. If He has a beginning, then He is not God, because He would not have existed before that starting point. God has no beginning. He is who He is. He is eternal.

To know God, we must first understand “I was, I am and I am to come,” i.e., the existence from everlasting to everlasting. “I Am Who I Am” (the same root as the Hebrew word of “I am”) means “I Am the one Who I Am.” God’s name is “I am.” God rules over the universe and all creation. He oversees, He governs, and He reigns. He owns everything, and everything is His.

God is “I Am” – the very answer Moses wanted. This is because when Moses led the Israelites out of Egypt, he had to face Pharaoh’s very powerful army. Moses knew God is almighty, the source of all powers. The power of God exceeds that of Pharaoh.

Pharaoh had quite a few counselors and magicians, but Moses knew that God is the source of all wisdom, strategies and tactics. So long as God was present, Pharaoh’s magicians were never able to defeat Moses.

Moses also knew that nature is God’s, the land and the animals are God’s, and the Red Sea is God’s. Therefore, God is able to rule everything. For anything, so long as God is with us, God is the answer. So Moses committed to God’s commission, i.e., to save the Israelites. God is I Am. Through faith, you will experience that God is your fortress and the answer to all questions.

Sometime before He ascended, our Lord Jesus said, “All authority in heaven and on Earth has been given to me. Therefore go.... And surely I am with you always....” This is the very best assurance to all Christians who fight for the Lord and spread the Gospel.

If you know that God is “I Am,” that He provides everything, and that He is the answer to everything, your heart will then be fanned to flames and hold no fear. If you are like Moses – knowing God is the true living God, holy and righteous, kind and merciful, He is “I Am” and the answer to everything – your life will be transformed and changed. In other words, your spiritual root will be taken deeply and securely to bear beautiful fruit of the Spirit.



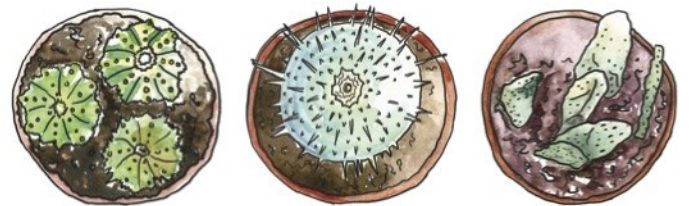
Moses realized his incapability



Right here Moses truly came to know himself. How should we put it? When God told him to go and save the Israelites, Moses replied, “Who am I that I should go to Pharaoh and bring the Israelites out of Egypt?” (Exodus 3:11). Moses was literally saying, “I am not qualified, and I am not capable! God, go and get someone who is more skillful and qualified than me. Who am I, and will I be capable of doing this?”

Actually, Moses was very capable. He was first adopted by Pharaoh’s daughter in Egypt and received the best education along with Pharaoh’s son. The Bible says, “Moses was educated in all the wisdom of the Egyptians and was powerful in speech and action” (Acts 7:22). I wonder — if God had approached Moses when he was 40 years old, Moses probably would say, “Oh, God! You made a great choice. Right here. Pick me. Who else could you find?”

Moses was not only well-educated but also physically strong. Therefore, when he saw the Egyptian beating the Israelites, he went over and easily killed the Egyptian. Moses was raised up in the palace, so he became very learned and had a strong body. But when he was 80 years old, he said, “Who am I that I should go to Pharaoh?” He was actually saying, “Oh God! I am incapable!” He had a clearer understanding of himself. When it comes to the work for the world, all these skill sets are important. But when it comes to the work for God, all these worldly skill sets are not very useful.



Moses became meek and humble



God works through us, but He does not rely on us for His work. Perhaps the burning bush enlightened Moses that the flames of fire did not rely on the bush; otherwise, the bush would have soon been burned up. However, what if there was no bush? The flames would not have turned into fire. By the same token, God accomplishes His work through us, but He never needs us to finish His work.

We have nothing to boast. We shall not see ourselves more highly than we ought.

The Voice of Our Shepherds

If God works on something through you, it is out of His compassion and kindness, and He values you. You yourself shall be humble. The flames of fire started by God will burn through you but never rely on you.

Moses probably realized this, So he said, "Oh God! Who am I? I can't. I simply can't!" Just because Moses understood himself in such a humble manner, he was then used by God. Therefore, God commended him: "Now Moses was a very humble man, more humble than anyone else on the face of the Earth" (Numbers 12:3).



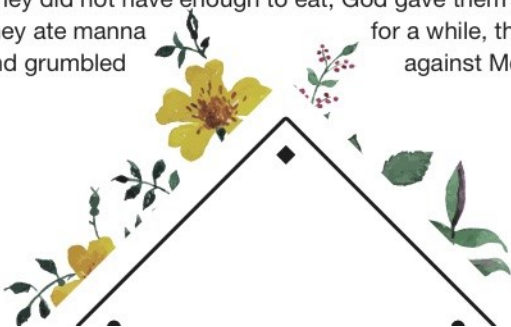
Moses had his mind set on God's will

Today many Christians are highly educated. If we can learn more about how to be humble before God, we can yield more God-pleasing service. We should often pray, "Oh, God! If not for your mercy, grace, and your using me as your instrument, I would only do evil and accomplish nothing."

Didn't Moses stumble at the age of 40? He ended up wasting his life in the wilderness for forty years. If, when he saw the Egyptian beating the Israelites, Moses had chosen to pray and to seek God's guidance, the ending would have been different. However, he did not pray at that time; consequently, he fled to the wilderness and shepherded his flock for forty years, sinking into despair. Not until he had a clear understanding of himself before God did Moses clearly grasp God's purpose and commission for the Israelites.

Whom God wanted Moses to serve were a large group of unlovable people. While they were wandering and suffering, filled with persecution, they were also like the bush full of thorns that prick one's hand when touched or picked up. The Israelites did prick Moses' hands. When Moses killed the Egyptian to save his own people, it was nobody but an Israelite who reported him to Pharaoh.

Moses went through many hardships to lead the Israelites out of Egypt to the wilderness. Nonetheless, when they did not have enough water to drink, they started blaming Moses. Later, when they did not have enough to eat, God gave them manna. After they ate manna for a while, they got tired and grumbled against Moses again.



God then gave them quail to savor. But after they ate up the quails, they went back to complaining to Moses and recollected the old days back in Egypt when they ate fish, cucumbers and leeks.

The Israelites were so thorny and unlovable, but God still loved them in His heart. He also wanted Moses to have his mind set on God's will, to love them and to rescue them from Egypt. If he had not set his mind on God's will, he would not have perseveringly served to the very end.



Moses accomplished God's commission

Even though Moses truly knew God's commission and understood His will, he still went through a period of practice and struggles, until he willingly shouldered God's commission. In the end, God's commission – to lead the Egyptians out of Egypt – was accomplished through Moses.

The more Moses knew God's will, the better he understood God's commission. The more he knew God, the more he understood himself. Later, Moses was able to serve according to God's will. The last forty years of his life were fully used by God. As Moses finished his journey on the Earth, he fulfilled God's plan to save the Israelites and bring them out of Egypt. That was indeed glorying God and benefiting people.

When Moses left the Earth, God Himself buried him. In the New Testament, when Jesus was transfigured on the mountain (Matthew 17:1-8), Moses and Elijah were standing with our Lord Jesus. How glorious that scene was!

Dear brothers, if we used to love God with passion and courage but have now lost our love, heart, and zest, or if we used to serve the Lord at all costs but have now given more thought to ourselves, ask God to change us, let us meet God and be transformed by Him. God wants to use us and renew us. No matter where we are, may we seek and meet God. As we have a deeper understanding of God, we will understand ourselves and God's will in more depth.

Regardless of how much longer God permits us to live on the earth, we pray that the path we are to take will please God. When we reach the end of our earthly lives, our Lord Jesus Christ will welcome us in His glory to meet with Him face to face.

"Let us take root deeply and bear fruit abundantly!" May God bless everyone. Amen!



國際關懷協會
Care Ministries International
福音進中華，福音出中華
宣教勿忘祈禱，祈禱勿忘宣教



會長家書

主內至親的禱告勇士們：

今年十月是特別「忙、累」的一個月。先後在北加、Florida, Dallas 等地帶領數間教會的宣教年會，接著就和靜芝僕僕風塵飛來泰國曼谷，參加國際關懷協會一連串的聚會。

這些聚會都是協會一年一度的重要會議。為了節省經費及時間，我們去年就決定借用曼谷的基督教大專學生中心舉辦。第一個聚會是「宣教士退修會」：宣教士們分別從柬埔寨、創啟地區、泰北、曼谷等地趕來充滿歡樂的會場。經過總工場主任劉智欽牧師夫婦細緻周到的策劃，前後五天退修會的住宿、飲食都相當豐富、舒適。

這次退修會的特色之一是：「三代同堂」。我們夫婦當然是最老的阿公、阿嬤！接下來是曾被我們帶領或教導過的第二代宣教士，而今他們已成熟，又帶出了第三代的年輕宣教士..... 當看到這些年輕人的興起，我們充滿感恩。

這次退修會的講員是龍蕭念全師母，她和夫婿龍維耐醫生多年獻身於培育宣教士的神聖使命。她智慧地以「講故事」的方式帶出務實的教導，並以「破冰」的方式分成「保羅/提摩太」彼此代禱伙伴，更以「討論」的方式打開每一個人的「口和心」。在沒有什麼太大的壓力下，大

家都深有收穫！

宣教士們離開會場後，接下來就是煩重的「總幹事會議」、「國際董事會」及「常董會」：來自不同國家的總幹事們聚在一起，嚴肅的思考、探討以下四個主題：

- 一、增設本土宣教士的可行性。
- 二、簽訂工場醫療單位長期合約，提供宣教士就診服務。
- 三、調整地區宣教士動員及徵召策略。
- 四、建立與整合協會宣教教育架構及實踐。

這些大議題均非一蹴可及，請為後續工作代禱。讓我們非常興奮的是：日本分會會長星原安石長老伉儷的親臨參與這次年度會議，為關懷協會增加「新血」，使我們滿心感恩。

然而，在這次會議中，我們也多次接到令人傷痛的意外消息：在開會前不久，亮宇的母親歇下病痛、安息主懷。接著，行楚的母親在多倫多病危，行楚、愛珍夫婦臨時改機票飛回加拿大，在病榻前與母親相聚告別後，她平安回到天家。第二天，接到靜芝九十七歲舅舅在家跌倒，顱內出血，平靜中回到天家的消息。在此同時，鎮松董事的姊姊在香港去世..... 這些消息雖然一次次令我們震驚，但主的恩典永遠夠用。

最後，請為兩次重要聚會禱告：

- 11月18日，在紐西蘭，黃亮宇長老按立牧職禮拜；
- 12月2日，在美國亞凱迪亞華人浸信會，國際關懷協會新舊會長交接及16週年感恩禮拜。



敬頌 恩上加恩、力上加力！

主僕
 李秀全 謹上
 寫自泰國曼谷, 2017/10/27



誠摯的邀請

國際關懷協會成立至今，已經進入第16年的歲月，其中所經歷上帝的恩典無法一一勝數。為了述說上帝的恩典及作為，謹訂於2017年12月2日(星期六)下午2時，於美國加州亞凱迪亞華人浸信會舉行週年特別感恩聚會，

與會者將一同見證本協會新、舊會長交接，並共同為新任美國總幹事的就職來感恩。

本次聚會的主題是：「交接?! 接棒?!」，現任會長李秀全牧師將以「福音進中華，福音出中華」為經，「宣教毋忘祈禱，祈禱毋忘宣教」為緯，來訴說上帝在本協會的奇妙作為。同時，接任會長黃亮宇長老及新任美國總幹事朱義熙牧師也將刻劃本協會在國際整體及美國本地的發展藍圖。

誠摯地邀請海內、外所有關心國際

關懷協會的主內前輩及支持本協會的弟兄姊妹，預留時間來參加此次的特別聚會，同頌主恩。期盼您能繼續地為國際關懷協會的前景代求，並以特別感恩奉獻來支持本會的各項事工發展。

聚會時間：2017年12月2日(星期六)下午2時

聚會地點：亞凱迪亞華人浸信會 100 W. Duarte Rd., Arcadia, CA 91007

協會電話：(626)279-9500

國際關懷協會全體同工敬邀

宣教祈禱夥伴團隊 Mission Prayer Partner Team (MPPT)

一. 特別代禱

1. 為十月份國際關懷協會在曼谷召開的 2017 年宣教士會議、總幹事會議，及國際董事會感謝主的保守，能順利完成。也為在這次會議過程中，多次接到令人傷痛的意外消息，求主紀念：在開會前不久，黃亮宇的母親安息主懷。接著，盛行楚的母親在多倫多病危，在行楚、愛珍夫婦臨時趕回加拿大之後，平安回到天家。李林靜芝師母九十七歲舅舅在家跌倒，顱內出血，在平靜中也回到天家。同時，陳鎮松董事的姊姊也在香港去世。
2. 十月，是馬丁路德推動宗教改革運動五百週年，我們當存感恩的心來慶祝此佳節，求主賜我們推動宣教的熱誠，使更多人願意委身於普世宣教，回應大使命的呼召。

二. 國際總部

1. 請為關懷協會的前景，並現任會長李秀全牧師及候任會長黃亮宇長老的體力及靈力代求。
2. 12月 2日在南加州舉行國際關懷協會新、舊會長交接及協會成立十六週年的感恩特會。
3. 請為國際董事會已審核通過的 2018 事工計劃的執行及預算的需要代禱。
4. 隨著新任會長的就職，請為總部同工的邀請及安排代禱。

三. 美國事工

1. 朱義熙牧師夫婦將於11月中旬赴亞特蘭大傳講信息，並與當地同工討論明年的事工計劃。
2. 2018年1月12-23日柬埔寨醫療短宣已召募到足夠團員，正在積極的規劃行程。此次短宣除參加者自付費用外，還缺所需經費1萬元，請代禱及奉獻。
3. 2018年的宣教祈禱特會已確定於五月18-19日舉行，請大家預留時間參加。
4. 請為美國事工策畫及計劃執行，辦公室人事的安排，同工生活所需和事工推動經費代禱。
5. 張拯民牧師夫婦已於 9/30 屆齡退休，轉任特約教師，繼續協助宣教教育及宣教動員。
6. 感謝主的保守，董事黃醫師夫婦赴中東地區參與難民的醫療及關懷事工，已於十月中平安返回，他們將於本月份的宣教祈禱團契中分享，請為他們身體的健康，體力的需要禱告。

四. 宣教工場

1. 為東國 NGO 的申請手續代禱，目前已有進展，仰望神賜智慧給承辦的同工。
2. 為總工場主任劉智欽牧師上個月頻繁事奉的行程能經歷代禱扶持的恩典，本月在台灣有異象分享傳遞，與宣教同工交通的服事，懇請代禱。
3. 為恕君在迦拿榮耀社區中心穩定運作感恩。東國明年七月大選，請為這期間的治安禱告。
4. 拉法學院機場校地的原建築設計已由東國建築公司根據法令修改完成，將與建築師討論後，要進行施工圖，請為程序順利，並在各項設計細節上能適合使用禱告。
5. 為曼谷的宣教士團隊在各人忙碌事奉中，都有正常靈修安靜親近主的生活。
6. 請為緬甸孟干教會鮑傳道妻子懷孕第三胎的預產期是本月初，請為他們禱告。也請繼續為在家鄉還未信主的爺爺等家人禱告。

敬祝 禱告得力 愛主更深

您的宣教祈禱夥伴
國際關懷協會全體同工敬上

留心看耶和华在我里面说什么

The Family of Frank and Amy

(在东亚服事主的宣教士)

October 27, 2017

哈巴谷书 2:1-3 (新译本): “我要站在哨岗, 立在城楼, 留心看耶和华在我里面说什么, 怎样使我答覆自己的怨诉。”

我们和圣灵沟通的第一个要点: “分别时间来进入神的同在中”。不经意的时候, 圣灵也会对我们说话。但是, 如果我们专门花时间去听他的话语, 或者为一个特别的需要求问他, 神会何等喜悦! 哈巴谷先知正是这样, 看到迦勒底人残暴、不公义的事情发生, 他要知道神为什么允许义人受苦、让神的选民被欺压。于是他说: “我要站在哨岗, 立在城楼, 留心看耶和华在我里面说什么。。。”



这里的“哨岗”, 是“班次”(尼 13:30)、 “责任”(代下 8:14) 或者“守望所”(赛 21:8) 的意思。“哨岗”是哈巴谷作为先知尽责的地方。我们不确定“哨岗”, 包括后面说的“城楼”, 是不是一个实际的地方, 可能是一种象征的意思, 但哈巴谷一定是在一个特别的场合, 等候神, 要“留心”听他话语。

我们再来看二个例子, 说明先知们也需要进入某种状态下, 才能得着神的话语。第一个是以利沙, 列王记下 3:15 “现在你们给我找一个弹琴的来。弹琴的时候, 耶和华的灵就降在以利沙身上。”以色列王约兰和犹太王约沙法一起去攻击摩押王, 在荒野中找不到水, 士兵都要死了。于是, 他们去求问先知以利沙。以利沙怎么得着神的话语呢? 以利沙说: “你们给我找一个弹琴的来。”圣经说: “弹琴的时候, 耶和华的灵就降在以利沙的身上。”

第二个例子是使徒约翰在《启示录》里写道: 有一个主日, 我在灵里, 听见在我后边有一个大声音, 好像号筒的响声, 说: “你所看见的, 要写在书上, 也要寄给以弗所、士每拿、别迦摩、推雅推拉、撒狄、非拉铁非、老底嘉七个教会。(启示录 1:10-11 新译本)” 整本启示录是约翰的异象, 得着异象的时候, 约翰是什么状态? 圣经说, 他在灵里。没有经历过的人, 不容易明白“在灵里”是什么意思。圣经特别提到, 那天是主日, 以此告诉我们, 当时使徒约翰正分别自己在神的同在中, 他所有的专注力都被圣灵抓住了。

从上面三个例子, 我们看到: “分别时间来进入神的同在中”, 是预备听神说话的一个关键。进入神同在的方式很多, 写“和神的对话”就是其中之一。

现在, 几乎每天早上, 我都会分别一段时间, 打开电脑, 安静在神的面前, 开始和主的对话, 谈一些近期发生的事情, 为一些需要求问他。然后, 我会把感受到主的回答打字记录下来, 留作纪念, 以便以后回头来看神一步步的带领, 数算主一点一滴的恩典。



请为我们祷告:

1. 今年我们教会的一个主题就是聆听圣灵。以前说到这个话题, 很多弟兄姐妹会一脸茫然。感谢主! 越来越多的弟兄姐妹在学习和主亲密的沟通, 对于圣灵的引导更敏锐了。
2. 继续为我们生命的复兴、教会的复兴祷告。
3. 现在, 我们更多地为病人祷告。求神赐下医治的恩赐给教会(林前 12:9)!
4. 继续为多多申请大学祷告。感谢主, 这件事情上神特别地引导了我们, 好几次改变了我们的做法。我们不知道什么学校是最合适多多的, 但是主知道! 求主的恩手引导多多找到合适的大学, 也使他以后可以独立生活。

The Family of Frank and Amy

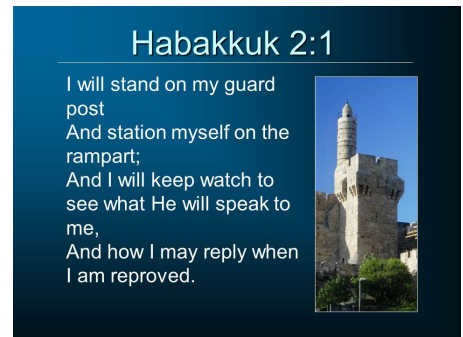
Serving the LORD in East Asia

Watch to See What He Will Say Unto Me II

October 28, 2017

Habakkuk 2:1: **I will stand upon my watch, and set me upon the tower, and will watch to see what he will say unto me, and what I shall answer when I am reprovèd.** Let's talk about the first point: "set a special time and enter into God's presence." The Holy Spirit talks to us as He wishes. But He will be pleased if we set ourselves apart in a special time to seek His counsel. It was the case with Habakkuk. Seeing the violence of the Chaldeans, he wanted to ask God why God had allowed the injustice. So he said, **"I will stand upon my watch, and set me upon the tower...."**

Here the word for "watch" was also translated as **"wards" (Nehemiah 13:30), "duty" (2 Chronicles)** or **"watchtower" (Isaiah 21:8)**. So it was a place where Habakkuk fulfilled his duty as a prophet. Like the "tower," it might not be a physical place, but the prophet Habakkuk was setting himself and time apart in a special place to listen to God's voice.



Let's look at two more examples that prophets needed to go into some state in order to hear God. 2 Kings 3:15: **But now bring me a minstrel. And it came to pass, when the minstrel played, that the hand of the LORD came upon him.** The king of Israel and Judah fought with the king of Moab, and their troops were lost in the wilderness and without water. They went for help from the prophet Elisha. How did Elisha get words from God? Elisha said: **"...now bring me a minstrel."** The Bible said: **"...when the minstrel played, that the hand of the LORD came upon him."** The second example is apostle John in the book of Revelation: **I was in the Spirit on the Lord's day, and heard behind me a great voice, as of a trumpet, Saying, I am Alpha and Omega, the first and the last: and, What thou seest, write in a book, and send it unto the seven churches which are in Asia; unto Ephesus, and unto Smyrna, and unto Pergamos, and unto Thyatira, and unto Sardis, and unto Philadelphia, and unto Laodicea. (John 1:10-11)** So how did John go into that vision? The Bible says that he was in the Spirit. It is hard to understand if we have not had similar experiences. The Bible mentioned that it was on a Sunday. It was meant to tell us that John was setting himself apart in worshiping and fellowship with the Lord. And all his attention was caught by the Spirit.

From the examples, we see that "set apart oneself to go into God's presence" is a key to hear from God. There are many ways that we can go into God's presence. "Two-way journaling" is certainly one helpful way to do it. Now almost every morning I sit quietly in front of my computer and start a conversation with God. I talk to Him about recent events or ask some questions. I write down what I perceive of God's words to me. (To be continued.)

Pray for us:

1. One of the themes this year is "listening to the Holy Spirit." Thank God! More and more brothers and sisters are learning two-way communication with God.
2. Continue to pray for revival of our lives and our church.
3. We are determined to pray more for the sick people. May God grant us the gift of healings! (1 Corinthians 12:9)
4. Continue to pray for Dominick's application for early action schools. We felt God's leading many times in the process. Even though we don't know which school is the best, God knows. We need to trust Dominick in God's hands for his future.



“我的心哪，你要稱頌耶和華，凡在我裡面的，也要稱頌他的聖名！我的心哪，你要稱頌耶和華，不可忘記他的一切恩惠！”
(诗篇一百零三篇，第1-2节)

亲

爱的兄弟姐妹：主内平安！

七月、八月是度假的时间。不少兄弟姐妹借此机会回国探亲或外出旅游。我们虽然没有出去，但也度过了一个美好的假期。

首先，假期中完成了厨房的装修工程，不但厨房焕然一新，而且我们和装修师傅也相处融洽。孙师傅是教会一个姐妹介绍的。因为他们是熟人，这位姐妹提前就和孙师傅说：“价格可不能太贵，他们是传道人，没钱！”但我们和孙师傅说：“她对传道人有点误会，传道人虽然不是财主，但是也有钱。再说，没有钱怎么能请你来装修？所以，工钱必然不能少了你的”。一般来说，装修双方对工程质量都各有标准，我们当然也不例外。站在不同的立场，自然有不同的观点，关键是能彼此体谅和理解。过去，我曾听教会的一个建筑设计师、也是我们团契老契友分享说，他常常为施工工人不能达到设计要求而恼火：这么简单的东西，为什么做不好？！后来，他在工作中逐渐体会到，许多看来简单的事要真正做好，并不容易。我们希望达到想象中的结果，可是他们却要将想象变成现实。想象与现实之间还有很大距离，就像基督徒行道一样，听了道似乎明白了，但是要行出来却是另一回事。

装修结束后，孙师傅称我们为朋友，并说以后家里无论浴室、厕所、水管有什么问题，只要说一声就会来帮忙。虽然我们之间相处不错，但当我们向他传福音时，他只是说：“以后吧！等以后不忙了再说！”过去传福

音也曾遇到这种情况，心中真为他们惋惜。但时候不到，说再多“时不我待”的道理也不行。时间都在神的手中，这不是我们能知道的，**为他们祷告，求主在他们心里动工。**

另外，假期中两个孙子来家住了一段时间，让我们享受在一起的天伦之乐。做了爷爷奶奶的都知道，看到孙儿孙女，那是最让人欢喜不过的事了。我们两个孙子，一个十四岁，一个十二岁。他们都在同一所中学读书，哥哥明年将要上高中。虽同在一个家庭，他们性格特点却不一样，哥哥爱静，弟弟爱动，但这丝毫不影响他们相处，哥儿俩非常愿意在一起，好象谁也离不开谁。

因为平时不住在一起，所以，我们想利用这次相处的机会对他们多一些了解，如果有必要，或许能提醒或者教导教导他们，这可能是我们做长辈们的“嗜好”。没想到，他们比我们想象的更懂事，对一些问题的理解比我们想象的更成熟。我们与他们隔了一代，每一代人都有不同的社会环境，经历不同的事。虽然时代更替、社会变迁，但是神所定的人生价值标准却不会改变。在一起的两个礼拜中，我们和他们讲上帝喜悦的事和不喜悦的事，也用很多时间陪他们一起户外活动，一起读书，一起劳动，让他们从圣经里、从神创造的大自然里，了解神的伟大和对我们的爱，愿神赐福他们。

还有，我们没有安排外出度假，也因为几个月前就知道不少的兄弟姐妹要从各地来巴黎。他们想见见我们，我



们也想见见他们。这样，在相逢的喜悦中，不知不觉就把假期过完了。

请与我们一起祷告：

1. 目前，巴黎华人教会中有“东方闪电”的人混入，拉拢信徒，求神亲自看顾他的羊群，让弟兄姐妹站稳根基，不要上当受骗；
2. 九月底，我们会参加在罗马举办的“华欧宣教研讨大会”，求神使用这次会议，保守我们来回的行程。

谢谢你！愿神赐福你和你的全家！

学园传道会 刘在胜、张秀荣
二零一七年 九月

若你有感动支持我们的事工，请按下面方式：

法国及欧洲国家：

抬头：Agape France, soutien Paul LIU
地址：Agape France, B.P.29 77831
Ozoir-La-Ferrière Cedex

北美：

抬头：CRU support Paul LIU
(France), Acct.2731317；
地址：CRU, PO. Box 628222 Orlando, FL 32862-8222

(每年你将收到学园传道会的一张奉献收据)

ACCCN 的同工们平安：

这是给贵教会的第三季的 ECM 事工报导。今年第三季，最重要的事情是有三个全职宣教士和他们的家庭进入德国工场。他们分别是：



- 王柏牧师—王牧师过去多年在德国的莱比锡教会服事。他有负担在德国西部的科隆做传福音的工作。
- 蔡颂辉牧师—蔡牧师一家是马来西亚籍的华人，过去十多年来在柬埔寨宣教。蔡牧师有个非常特别的恩赐——他是一个专业的漫画家，时常用此恩赐传福音。他们会常住在德东的德累斯顿。
- 张路加牧师—张牧师是多年前在德国读博士的时候蒙召奉献的。多年来以美国为基地，到处为主奔波，建立教会肢体及传福音。他们一家住在德西的曼海姆。

我们实在是为神如此恩待 ECM 而感恩！也请贵教会为他们进入新的工场祷告，除了事工的开展，还有生活上的适应，特别要为他们的孩子们教育早日上轨道祷告。谢谢！

ECM 的董事会新加了两位董事，他们分别是加州的赵武夷长老及亚特兰大的林巧新弟兄。感谢主给我们这两位爱主、对海外学生事工有负担的同工！

我们深信神如此恩待我们，必定有更多、更大的托付交给我们，希望我们不辜负神的托付。

此祝以马内利

主内，

ECM 总干事

郑惟悌 上

2017 年 9 月 30 日



慈愛的天父，我們滿心感謝讚美你。因著主的恩典，計劃，
使我們得以在基督的恩典裡，回到主的面前，來瞻仰主的榮美，
頌揚主的神聖與完美。

主啊，讚美你。你是創造宇宙萬物的主宰，更是厚賜生命的獨一真神。

我們受造的，本當將一切的尊榮都獻於主。我們活著，就是為了活出主的心意，讓主愛彰顯完全。
但我們卻偏行己路，自以為義，享受罪中之樂，最後墮入死亡。

然神愛世人，差神子耶穌降臨世上，為了愛，耶穌承受所有的屈辱，痛苦。並在主愛的犧牲裡，將我們重價贖回。

天離地何等的高，你的慈愛向敬畏你的人，也有何等的大。東離西有多遠，你叫我們的過犯也離我們有多遠。

感謝主，藉著主耶穌在寶貴十架上，所流出的寶血，遮掩我們一切的過犯；感謝主，藉著聖經神的話，潔淨我們的心；感謝守約施慈愛的神，賜下肉心，換了我們的石心；賜下新靈，並因著聖靈的印記，讓我們成為神兒女。

祈求聖靈充滿我們，使我們成為彰顯神心意的教會；祈求坐在高天寶座上的主，悅納

我們發自心靈誠實的敬拜。奉耶穌寶貴的名祈求。阿們。

禱告

两个13亿代祷公函

2017.9-11

七月一日，我们开始两个月出外服事。八月廿九日平安的回到家。在这两个月中，不断遭遇极端气候：敦煌鸣沙山大漠开江河，莫高窟的大雨，到厦门的那一天，后两个台风欢迎我：港澳广一连两个具破坏力的台风，印度、孟加拉的季节风，大漠尼日尔首都厄尔米的水灾，还有休斯敦的‘哈维’飓风，一一告诉我们当诚心预备迎接神。

两个月在外奔跑服事，我们回来后甚感疲累，但因知道很多人为我们祷告，便尽快想与大家分享过去及日后的行程。你们的祷告支持，是我们能继续事奉主的原因。

圣地亚哥（七月1 - 4日）

在短短几天，我五次与众主内肢体分享神的作为，多人得激励，真是感谢神。

中国（七月7至八月二日）

1. **丝绸之路异象和代祷之旅**：共有27位参加（8位国内，4位马来西亚，港台各1位，13位来自美国）。行程从炎热的西安走起，一直走到新疆乌鲁木齐（近5000公里路）。感谢主，不少人领受异象，心中产生负担，代祷之心更迫切。最后，在细雨中，在亚洲地理中心，多人举手为中国祷告，遥望西边，献上祝福。愿主

赐福从中国到地中海的各国，万族万民，早日认识主。

2. **宣教培训**：在丝绸之旅的前后，主赐下4次培训的机会。拿身分证的中国人，正是“王后的身分”最适合向少数民族传福音。栽培这批“宣教士”是最有意义和价值的。
3. **李道生老弟兄**：我们於7月22日特地到七泉湖医院去探望病重的李爷爷，他是早期西北灵工团的成员之一，一生立志向西走，要把福音传回耶路撒冷。他虽没有走出中国，但知道后辈中有不少人领受同样的异象，心中大得安慰。他於七月27日早上回到天家，一生为主摆上，忠於职守。

马来西亚（八月3-29日）

在沙巴亚比市4天5次聚会，在老越三天差传年会，在芙蓉的训练，柔佛州的三天聚会，马圣的教课，和善拿堂的讲座及第一浸信会的信息。虽然忙碌，身体疲惫，但心中充满喜乐。唯一令人伤心的是好友SIM在西马的主席蔡山牧师，於七月中突然去世，愿主安慰他的家人。

美国（九至十月25日）

九月起，每周日皆安排讲道，请特别纪念：

1. 波士顿-35周年庆典培灵会（9

月8-11日）

2. 亚特兰大-差传年会（9月29-10月1日）
3. 纽泽西-差传年会（10月13-15日）
4. 巴蒂摩-差传年会（10月20-22日）

亚洲行（10月25日起）

10月25日，师母与我结婚37周年纪念。当天，我们一起飞往亚洲，到马来西亚后，我们兵分两路：小女儿路德将在妈妈的陪同下去向各支持的教会报告、分享，我却只身飞往中国及台湾。

11月15-17日，SIM东亚地区会议将在印尼巴厘举行，我们家3人也会出席参加。

11月24-26日，带领异象教会的差传年会后，便飞回美国。

特别消息：丝绸之路异象和代祷之旅（2）

订2018年4月18-29日（11天）。明年将走天山南线，在乌鲁木齐集合出发，行四千多公里路，又回到乌鲁木齐。有兴趣者，请在十二月中之前告诉我（提供中英名字）。丝绸之路（2）的行程细节，报名表，费用等，将尽快通知大家。

多谢代祷，关心，同心！

主内黄约瑟牧师，师母敬

Twol.3billion@yahoo.com



来自爱国一家的家书

这是我们住的房子，前苏联时期修建的一栋九层居民楼，大

概跟我一样都属于 80 后，电梯只能容纳两三个大人。

我们住在七楼，每天都靠它载我们上下。有一位好心的大姐提前过来帮我们打扫卫生，结果刚好赶上停电，她只能提着东西上来，然后就直接进房间休息了。

离我们住的地方不远，就是一座古老的清真寺，每天都能听到大喇叭传来的叫喊声。到了周五，这里就被车堵得水泄不通。据说里面还能买到手抓饭和其它一些食物，可能是为那些来不及吃午饭的人准备的，这就更加方便了一些人。



这是我们 14 号去参加一个会议的照片，家里还没有收拾好，我们就启程了，到了一个风景很美的地方（朋友圈里有照片分享），见到了很多老朋友。我们听到他们的分享和见证，很感恩，但是自己的身体不太配合，肠胃开始抗议这段

时间的辗转旅行，肚子连续痛了两天。感谢主，我现在好了，也慢慢适应了食物和天气。孩子们的身体都没有太大的反应，他们的适应力比大人强！

代祷事项

1. 灵充偶尔会说自己有些孤单，希望能尽快找到合适的幼儿园，九月可以入学。
2. 新的学期马上开始，求主给我智慧安排好家庭、学习和事工的时间，与主有亲密的关系，全心跟随祂！





張維綱 我對三福最初的印象來自於接觸三福的同工，我羨慕他們傳講福音的暢達，以及對於慕道朋友的熱情與關心，當時真希望自己有一天能像他們一樣。因為我雖信主多年，但在與人分享福音這件事上，總是缺乏那一份深愛靈魂的心與傳講基督的膽量。透過三福隊長的邀請，我終於決定要參加今年秋季三福的培訓，為主的大使命好好裝備自己。

參加前，我聽到隊長善意的提醒：三福培訓的強度很大，所以需要全心的投入，排除其他服事的邀約。我照著做了，並與家人達成默契，在十二週的時間當中，將三福的訓練擺在首位。開始學習的時候，看著需要背誦的經文以及福音講述的大綱，還真有點懷疑自己是否可以堅持下去。但是通過老師循序漸進的教導以及禱伴的代禱支持，我慢慢地領受了一些心得，特別藉著探訪慕道朋友的實習機會，對於與人分享福音也越來越有把握和信心。然而，我深知這一切都是聖靈奇妙的工作。記得有一次，我向慕道朋友講

解完福音以後，看著對方茫然的眼神，我當時覺得自己真的讓神的事工受了虧損，我當場即刻求聖靈保守帶領。非常感謝神！最終，那位慕道朋友決志信主了。

經過三福的培訓，我深深經歷到神的信實與恩典，也激勵我定意要活出一個以福音為中心的生命，無論得時不得時，總要為主得一些人。我為所有三福團隊的老師、隊長及同工向神獻上感恩，他們忠心的擺上為我們學員立下了最好的榜樣。

你羨慕這樣的善工嗎？願意讓三福的培訓裝備你成為基督的精兵嗎？主的託付一直都在呼召你和我：往普天下去，為主的莊稼作一名忠心的工人。我在此誠摯地邀請你，認真為這個呼召，在神的面前尋求祂的引領，下次我們再見的時候，我想請你分享你向神尋求的結果，願神祝福你！



孫淑美

禱告會，我第一次認識鐵昱姐妹，她就熱情的邀請我參加三福訓練。

她說，他們要找的是FAT的人。我說：“我夠肥啊！”她笑着解釋說：FAT: Faithful, Available, Teachable（忠心事奉，隨時待命，虛心受教）。進一步了解這個福音事工後，我很興奮，因為將福音傳到地極是主的命令。兩年前，我搬到亞城，就在家、公司、教會和團契之間生活，好像沒人可傳。三福有個團隊，找尋福音朋友，安排探訪時間，都是全教會統籌安排，而探訪時則是三人一組同心同行，由有經驗的隊長帶隊。這樣，我們跟著隊長實習，就比較敢開口大膽傳講福音了。我自己知道沒有賺五千銀子或二千銀子的能力，但即使只有一千兩銀子的本事，我也要放在傳福音的事上，至少可生些利息，才不會兩手空空的去見主。這就是我最初參加三福的原因。後來接觸一些三福的同工，他們的愛心、忠心和認真非常激勵人。

訓練課程開始的時候，我看著要背誦的經文和福音講述大綱，不禁吃了一驚：啊？這麼多！這是回到大學聯考背書的日子嗎？但知道神喜悅順服的人，我就乖乖的背、跟著學吧！老師，牧長和受過訓的前輩一路教導扶持，就像一個大團隊，是神帶領的大軍，班上愛激勵人的同學不斷激勵我：虛心受教的人有福了！

當我們要探訪的時候，我很興奮：養兵千日，用兵一時，平時的操練就要實地作戰了！有神引領，隊長帶隊，和同學同行，我並不害怕，我們就按著三福的大綱平實的講解開了。記得第一次探訪，探訪對象的眼睛基本上都看著桌面，沒有眼神的接觸。我想她可能興趣不大，不由得犯嘀咕：是我搞砸了嗎？那時，我心中有些著急，一直禱告：“神啊！請你開她的心眼，讓她明白，我們講不全的地方，你就自己對

她的心說話吧！”當隊長邀請決志時，她居然接受了主！我心裡對自己說：“妳這小信的人啊！不要看外表，神是感動人心的主啊！”從此，我更相信這個事工充滿神的祝福。聖靈奇妙的作為，要顯在我們這些平凡的人身上，因為我們沒什麼大恩賜，卻願意去傳福音。

神是信實的神，派我們去收割主的莊稼，叫撒種的和收割的一同快樂。以後，我更願活出以傳福音為中心的生活。無論得時不得時，不管看來多麼不可能，靠神的帶領，勇敢開口，以三福簡單流暢的大綱去為主撒種，或者收割。我們是神的工作，神的榮耀，神喜悅讓我們參與祂永恆國度的建造。

你聽到神對你的呼召嗎？三福的裝備真是蒙福的好訓練，使我們成為神的精兵。我真心邀請你來，一起接受三福訓練，過一個與神同工同榮、蒙神祝福的生活。我們一起為這事禱告好嗎？只要順服，神就應許我們要得人如得魚一樣。願我們都果實纍纍的去見神！



張用滿

參加三福訓練前，自己对福音真理没有系统的掌握，只是零散的知识。我也很少主动传福音，认为那是牧师的事，只是偶尔劝人去教会。

三福训练集传福音、门徒训练为一体，以达到个人灵命和教会的健康增长。学员自己首先是受益者，训练后，我对福音认识得更加全面、坚定、系统。三福训练除了上课、阅读、作业，还有传福音的实习和周六早上的祷告会。在祷告中，我更加体验到祷告的重要，也享受到整个三福团队的互相支持和彼此代祷的喜悦。每次出去传福音，我都感到圣灵的同在，为

自己能带着神的使命为神做工而感恩。当我亲眼见到圣灵在听者心中作工、感动人决志接受基督时，我不仅感恩，而且对神的信心也随着加增。

圣灵的做工真是十分奇妙！有一次，我们向一对夫妇传福音时，夫妇俩人心中各有不同的障碍。没想到，他们两人的体会和想法刚好弥补了对方的不足，成为对方的帮助，甚至与我们一同劝说对方。结果，夫妻双双同时决志信主。有时，探访的对象不一定会决志信主。但我一点不气馁，因为一切都是圣灵的工作，他拒绝的不是我，而是神。这点认知，不仅给我有传福音的胆量，也让我懂得什么是交托，在传讲的过程中没有顾虑，只管放胆地讲，播下福音的种子。

我们基督徒的生命是为了荣耀神，传福音人人有责，参与神吩咐的大使命，也是我们的福份。若不趁早结果子，以后见主怎么交帐？这个迫切的问题，迫使人到中年的我愿意分出三个月的时间接受训练。神是信实的，让我在家里和工作上都没有出现意外的状况，三个月里没有任何的干扰，也没有缺课。三福训练能让我们在传福音时更有果效，果子更多。如果三个月的训练能使自己受益，听者得生命，上帝得荣耀，何乐而不为呢？



陳高源

还未上三福训练之前，我对三福的训练及目的都不清楚，还以为是关于福音的讲座呢。我知道传福音是基督徒的责任，因我没有接受过系统性的训练，以为只是说出耶稣的生平事迹就足够，原来传福音的重点是：由建立友谊开始，领人归主，训练门徒，教会健康增长等。

三福是一个有系统的传福音训练。课程紧密，大纲内容简单实用，使未信者清楚知道永生是无价的礼物。三福使我学会了怎样开始对受访者打开话题，跟着问两个诊断问题，了解对方的信仰状况，也使对方了解福音的内容。三福训练使我在属灵的知识上成长，更磨练我的信心和爱心。面对不明白圣经真理的人，更有把握说出神对世人的大爱。

三福课程，除了每周日上课外，每周六早上七时有祷告会。这么早起床，对我来说，实在是一个挑战。但神的安排真奇妙，每次三福祷告会后，我回家后，开始和家人早岁聚会，使我们有更多时间互相沟通。

在三福探访中，我看到有些受访者因心刚硬而不接受福音，就为他们惋惜，想起以前的我四处寻找，直到身心受伤才回到神的爱中。听到慕道友的困惑，使我更加努力向他们传讲神的恩典。在探访中，我感觉常与神同在，被圣灵充满，信心更加坚定。我实在感谢三福的老师、队长、队员和同工们的代祷。因为三福的课程紧密，没有他们的祷告，我可能已经放弃了！感谢主，让我坚持三福训练直到如今！



韓鈞

以前，我做过三福的同伴，知道三福需要背的东西很多，而且在三个月内，每个主日起码要占用一个小时的上课，再加上至少7次探访的时间，觉得那是很难的事。当吴大庆弟兄邀请我参加三福，我本想推脱，但忽然，我眼前浮现了国内亲朋好友的面庞。想到参加了三福培训，就有可能在有限的探亲假期间，清楚简明地把福音介绍给国内的亲友，我就答应下来。后来听说，我



《海归事工：与我有关吗？》

冯欣

海归事工家书之一

- 记首届北美海归事工研讨会（RMF2017） -

ACCCN的牧长同工、弟兄姐妹们，平安！

首届北美海归事工研讨会（RMF2017）于2017年10月27日-28日在亚特兰大华人教会（ACCC）召开。RMF2017由海外校园OCM联手海外基督使团OMF International共同主办，基督使者协会（AFC）和亚特兰大三间华人教会（本堂ACCC，北堂ACCCN和西北堂ACCCNW）大力协办，亚特兰大母堂的黄国义牧师和北堂的黄子嘉牧师都亲临会议，勉励大家。会议共有来自全美18个州、21间教会的66位弟兄姐妹参加（其中我们北堂有十多位弟兄姐妹参加，齐牧师和黄师母更是全程参加）。虽然开会的时间短，只有一天半的时

间，但在圣灵的帶領下，众同工同心合一的祷告，凭着信心积极努力，会议取得了超出预期的成果。现将重点总结如下：

1. 震惊的事实

近年来，随着中国经济的变革和美国移民政策的变动，越来越多的海外中国留学生和专业人士选择回国发展。据统计，到2017年初，海外归国留学人员的总数达到265.11万人（新浪网信息），其中大约有5-8%的基督徒。这样算下来，“海归”基督徒总人数大约有15万到23万人左右，并以每年8000-10000人的速度在增加。



们帖后团契的彭红等姊妹，为我参加三福祷告了很久。

课程开始了，我发现课程循序渐进，每周要求记忆的内容负担并不是很重。而且三福很重视把祷告贯穿在学习和探访中。这让我在福音讲述时，消除了紧张情绪，不再担心对方的反应，专心把讲述福音的结果交给神。三福的福音内容，强调全心信靠主耶稣，也强调学员个人生活的美好见证。这些也激励我在生活

我做教会新人接待工作一年多了，在探访时常能遇到自己接待过的新人，看到他们听到清楚简明的福音信息后，纷纷表示决志或者愿意对福音有更多的认识，我很受鼓舞，觉得三福探访是神使用我的一个途径。我实在为三福培训感谢神，使我更多地体会神恩典的丰富，也有机会和一大批爱主的弟兄姊妹同工。

然而，大批的海归基督徒回归后未能像预期的那样，融入本土教会，成为福音的种子。在RMF2017会议上，我们和大家分享了一个令人震惊的数字：**海归基督徒的流失率高达80%!**就是说，每10个信主的（包括决志但还未受洗的）海归基督徒有8个回国后不再持续聚会了，很多人流失了。这是一个十分可惜的、令人遗憾的事实!

有人会问：你怎么知道这个数字的准确性？从哪里来的统计数据？虽然没有人作过精确的统计，但真的挺准的，正负10到15个百分点吧，许多的牧者和大多数关注海归的福音机构都认同这个数字。



另外，还有一个事实不容忽视：近几年来，我们不是在主日看到许许多多的短期来访者涌进教会吗？这些大批从中国来美探亲、短期经商、旅游的人，都是我们传福音的对象，他们信主后都会回归故土，也算是海归人员的一部分。

2. 同心的共识

大多数的海归基督徒都曾是莘莘学子和专业人士，是海外教会辛辛苦苦结出来的福音果子（我们自己何尝不是！）回想我自己过去在米城（Milwaukee）教会的校园团契，我们不知花了多少时间和精力，在学生中传讲福音，载过多少同学买菜购物，带他们来教会，参加福音营？还记得我们开了多少次迎新会和布道会？这些学生好不容易信主了，回国大部分都流失了，多可惜呀!



在海外中国学人的归国高潮已经到来之际，海内外教会和机构应该及时把握现今的机会，整合一

切可能的力量来完成神赋予的这一使命。黄子嘉牧师在会上给大家作了很好的鼓励：“海归事工很难，所以（我们）要同时、同心、同一方向”!

因为海归基督徒是上帝亲自拣选、看为宝贵的，我们要把海归事工当成重要使命，已经回国流失的，我们要把他们找回来；尚未回国而准备回国的，我们要尽一切力量关怀、栽培他们，使他们预备好成为福音的种子。

3. 提出问题，解决问题

在短短一天多的紧迫议程中，同工们展开了五个研习论坛，分别讨论海归基督徒面临的迫切问题和挑战，以及可能的解决之道，讨论重点集中在我们海外教会所能参与的事工上。最关键的是，我们希望为北美教会提出一套可操作性的方法和具体建议。

论坛（1）的主题是《海归到底出了什么问题？》海外基督使团OMF的高宏伟（David Sorteberg）宣教士带领大家着重讨论了三个问题：

- 海归回国后将面临怎样的挑战？
- 在海归事工上，北美华人教会面临怎样的挑战？
- 大多数海归基督徒属灵软弱，导致大量流失，海外教会和福音机构怎么办？

大家采用集思广益（Brainstorm）的方式，分别从个人灵命、家庭、工作、本土教会等方面寻找原因。



比如，不少海归基督徒回国后，很难能找到自己属灵的伙伴和辅导。在特殊的政治环境下，有些人不愿公开自己的基督徒身份。人生阶段的不同，在信仰上带来的挑战不同，例如：留学时重心是学业，考虑因素单纯；海归后重心是事业，考虑因素复杂。在家庭方面也面临很大的挑战，比如儿女受教育的问题，亲友来的压力（相亲、逼婚、不谅解海归信主）。而更大的挑战是来自工作压力，例：加班为常态、“一切为了公司”的所谓公司文化，要求个人无偿牺牲个人时间加班加点，很难有时间参加聚会。另外，海归基督徒普遍遇到找教会难，无法受到本地教会的接纳，海外与国内教会聚会方式的差异等问题。此外，文化的冲击，道德标准的冲击（例：工作上老板要求两本账。一般人有小三习以为常），不良风气的引诱，大城市经济压力问题（例：买房），都是海归弟兄姐妹面临的巨大挑战。

紧接着，三堂论坛集中讨论针对海归问题的解决之道，从校园福音事工、教会门训栽培事工和持续关注海归弟兄姐妹等三个方面，做了深入的讨论。与会者们深切地看到了一个令人扎心的问题：问题出现在海归弟兄姐妹身上，但问题的根子却在我们自己，在于我们北美教会的福音事工和门训栽培事工中。

一位海外教会的牧者曾对我讲：“不要再指责海归们了，也不要再指责内地教会了，问题出在我们自己身上！就在你我的团契和教会身上。”他的话，确实令人感到汗颜。



馬太 28:18-20



天上地下所有的權柄都賜給我了。所以

你們要使萬民作我的門徒

1. 你們要去
 2. 奉父、子、聖靈的名給他們施洗
 3. 凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守
- 我就常與你們同在，直到世界的末了。

我们大家有深入的反思：我们传出全备的福音了吗？我们很好地栽培他们了吗？我们有没有在他们归国前教导他们建立“宣教”和“大使命”的异象，以及做主门徒“付代价”的准备？还是仅仅把回国当成新的工作和个人事业发展的机会？从整体上看，我们的校园福音事工应有怎样的前瞻和调整？我们的门训和栽培事工应该有怎样的对策和改变？

许多经验表明：

- 经过门徒训练的海归，流失率会大大降低。
- 在教会和团契中操练事奉越久，就越不会流失。
- 经历过摔打、困境和磨炼的弟兄姐妹，你就是不给他介绍教会，他也会主动找教会的，或者带头兴起一个崭新的教会！

4. 宣教勿忘海归

在教会中，大家通常都认为，宣教是“教会精英”所参与的事情，比如回国去神学院讲课，到教会做培训等。而教会的普通会众好像很难参与，“我又不会教《小先知书》，怎么参与宣教？”成了大家常提出的问题。

现在机会来了：我们可以有组织地联络和推动北美众教会的弟兄姐妹探望海归，而积极参与宣教的同工。因为海归事工是教会宣教的一部分。为此，我们提出

以下三种“平民宣教”方法，可以持续关怀海归的弟兄姐妹：

- “探亲宣教”：对于国内背景的弟兄姐妹，在回国探亲之际，抽空去看望海归的弟兄姐妹。
- “讲学宣教”：专为大学教授准备的，在回国讲学之际，抽空去看望海归的弟兄姐妹。
- “旅游宣教”：鼓励弟兄姐妹去国内旅游之际，抽出一点时间，去看望海归的弟兄姐妹。

当然，这几种方式，需要教会之间、机构之间很好的组织和协调，但这些都是可行的。

5. 联络教会，携手共同参与海归事工

现在，有不少海外及本土的机构和教会都在做海归的事工。通常的做法是：通过各种渠道，为海归基督徒介绍当地教会并鼓励他们加入。这样做对灵命成熟的基督徒确有成效，**但不得不承认，相当数量的人并没有持续聚会而流失了**，而我们却很少持续关注他们的需要和灵命成长，因为我们自己这边的事工也非常繁忙，分身乏术，无法像以前那样近距离牧养他们，只能眼看着他们脱离接触而渐渐远去。

为此，我们开始了一个新的做法：

- 1) 通过海外校园新设立的“橄榄社区”（OC Olive Community，简称OCOC）联络海归基督徒；
- 2) 联手本土教会，帮助他们建立海归小组，包括网路小组和实体小组；
- 3) 联合海外各教会，建立跨教会的关怀团队，定期地回国，配合当地教会，参与牧养栽培。

这样可以使他们在不断在灵命上成长，进而成为福音的种子而扎根本土教会，或者建立自己的团契和教

会。

**我们的目标是：“让老海归们回到神的家—
教会中，让新海归们持守信仰！”**

**我们的口号是：“让海归成为福音种子，
开花结果！”**

我们呼吁海外各教会，尤其是做学生学者事工、对海归有负担的教会同工和弟兄姐妹，参与到海归的跟进和持续牧养事工中来。我们知道大家都很忙，而且资源有限，因此我们愿意为各海外教会作穿针引线的联络工作，整合各教会的资源，共同推动各教会一起参与「海归」事工，并殷切希望各个教会的弟兄姐妹支持并参与这项意义重大的事工。

心动不如行动，请您作以下的回应：

- 1) 若您认识即将回国、或者已经回国但还未找到合适教会的基督徒，可以邀请他们点击海外校园的橄榄社区网站：<http://ocochome.info>，在荧幕上的中间点击「海归联络」链接，即可进到「橄榄社区海归基督徒注册网页」，经过简单的注册，我们就可与他们保持经常、密切的联络。
- 2) 若您或您所在的教会或团契有负担参与海归事工，持续对本教会海归的弟兄姐妹的关怀和造就，包括建立联络、关怀生命、定期探望、面对面培训等，请随时与我联络：fengx4@gmail.com。

让我们联手，共同拓展海归事工吧！也请弟兄姐妹不断为这项事工祷告，谢谢您的代祷和支持。

**作者冯欣为海外校园机构OCM校园和海归事工部主任，也是北堂会友





Epic Fall Retreat



October 26, 2017

We had the great joy of serving at Penn State and the University of Buffalo's Fall Retreat Oct. 13-15. It always feels like a big family camping trip. Sleeping bags, pillows, a bonfire, and a big school bus brought back many fond memories of all the retreats that we attended as students in the past.

The special mix of close community, beautiful fall weather, eating every meal together, Bible teaching, worship songs, and prayer inspires many to make important decisions about their relationship with God. I know several students in the past have decided to start following Christ at a retreat, or committed to going on a summer mission trip, or reconciled with a relative or friend.

One highlight for us was getting to co-lead Sandy Mackin's (staff at Penn State) legendary dating seminar. One student thanked me and commented that it really helped her recognize some issues in her current dating relationship. Another highlight was talking with a recent alumnus about his desire to be a witness for Christ at his workplace and maybe to join ministry full time in the future.

It was a busy weekend and a bit more difficult than I remembered to sleep in those cabins, but totally worth it to be a part of building up Christ-centered laborers for a lifetime. **Thank you for your faithful partnership through prayers and giving that allow us to work with students full time. You are a huge blessing to us and those we serve!**



Top: Group photo taken with a student's drone

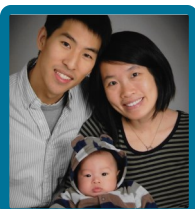
Left: Abing sharing her testimony **Right:** Reunion of old Penn State team!

Prayer Requests

1. Pray that God would use the things learned at retreat to change students' lives and cause them to follow Him more closely.
2. We're still anxiously awaiting an interview notice from U.S. Immigration. In their last email, they said check back in two weeks, but it's been one month now. Pray it comes soon!
3. Nov. 6-10, we'll be going to NC to help recruit students for Summer Missions and STINT to East Asia. Please pray for a safe and fruitful trip.
4. Pray for wisdom and boldness as Simon begins coaching two of the young men who are serving in East Asia this year. They are in the same city Simon was in for two years.

For His Kingdom,

Simon, Abing, and Nathanael



Simon and Abing
1971 Aster Road
Macungie, PA 18062

spang@dodomail.net
(+1) 610-533-0457

Give online: <https://give.cru.org/0608060>



Dearest Ministry Partners to Logan and Ann Winn,

Fall Semester has started!

Georgia State University has enrolled the largest number of freshmen in its history! We had the opportunity to **engage with over 400 students** during these first two weeks of school. During these two weeks, our students had the opportunity to create space for new students on campus to encounter Jesus through their outpouring of prayers, the Holy Spirit at work in them, and their willingness to say "Yes!" to Jesus by taking bold risks!

- At our Back to School Retreat the weekend before school started, our nine student leaders and apprentices (students learning to be on mission for God at GSU) were **equipped to lead like Jesus** by hearing from God through scripture, community, and rest.
- As school started, our **20 student leaders and apprentices were empowered to engage** with over 400 new students through being **challenged by God** in uncomfortable ways to step out to have *significant spiritual conversations, to pray with new students and share the gospel of Jesus,* and to **invite others to join them in mission.**
- Next week we begin continuing to follow-up with those we have met and inviting them into our student-led small groups. **We are beginning this semester with 10**



We had nine students learning to follow into God's mission at Georgia State University (GSU), and two of our alumni come to volunteer at our Back To School Retreat.

small groups led by our 20 student leaders and apprentices!

IMPORTANT TRANSITION:

As you know, each of us has been required to raise a budget in order for this ministry to flourish on campus, and as a married couple, our budgets will be combined into one single budget that we will be raising together. Our budget for the new year is \$112,000. Currently we have raised about 40% of the budget for this new fiscal year. **We are so thankful and encouraged by new donors, increases and commitments that we have received this new fiscal year! We have 60% more to raise, and we**

are trusting and believing that God will provide for this ministry!

Because we see the financial needs of the ministry at GSU, **Logan will be committing to step back from campus for the next six weeks to fully focus on raising up ministry partners and financial support so that we can continue to provide this ministry to students at GSU. At this time, Ann will be remaining on campus.** In the short term, it will be difficult to step away from how God is moving this year at GSU, but in the long term, taking this time to fully focus on fund development will help the future of this ministry!

Would you consider partnering or continue to partner to help us reach our goals?

For THOSE CURRENTLY NOT GIVING: Will you join our support team with a Monthly Sustaining Gift of **\$30, \$50 or \$75** or a Monthly Major Gift of **\$100, \$150, or \$200**?

For THOSE GIVING: Would you consider increasing your giving by **\$25-\$50** a month?

For EVERYONE: Do you know people who would like to hear about the ministry? Would you be willing to host a dessert event and invite your friends to hear about InterVarsity at Georgia State University (GSU)?

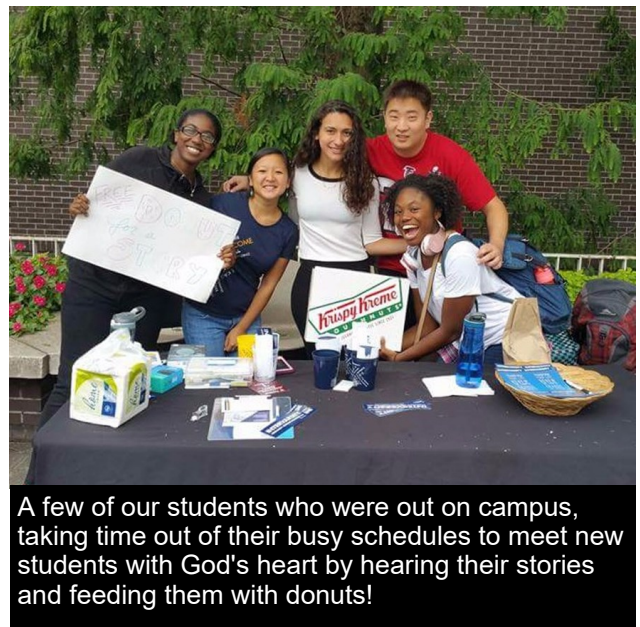
Pray with Us:

Please continue to pray with us for:

- Vision for staff and students as we continue to follow Jesus into doing mission on campus
- Student leaders and apprentices to grow in their love for Jesus this semester
- Students to learn to rest in God, so that they can place their hope in and burdens onto Him
- Provision in funding and new networks to open up for ministry partnerships
- New students we have met the last two weeks to be open to receiving God into their lives



Our students doing a "Calling Party" in the first picture to follow up with the 400 we met! In the second photo we have the students out in the library plaza talking to students about "crucial relationships" they want to make this year and engaging in spiritual conversations.



A few of our students who were out on campus, taking time out of their busy schedules to meet new students with God's heart by hearing their stories and feeding them with donuts!

THANK YOU for your prayerful consideration! We are so grateful for your prayers, support & encouragement!

Our mailing address is:
3664 Gambrell Lane
Atlanta, GA 30319

Every day, many things happen in this world; among those, which left a deep impression on you? The 19th National Congress of the CPC, Weinstein sexual harassment charges in Hollywood, or human beings seeing the gravitational wave for the first time? Every big event arouses our thinking. Thank the Lord, when we see these things from eternal eyes, we will have different sight. The world and its desires pass away, but whoever does the will of God lives forever.



Security check entrance

Last month we moved to Xinjiang, and we are still in the period of excitement and shock caused by the new culture. It's so different from inland. As is known to all, the area is full of roadblocks and entrance guards here. Every school, campus, company, and residential area has entrance guards. Nobody can go in without an entrance guard card. Our ID is required to be registered when we go to the campus. Sometimes, like during the 19th National Congress of the CPC, even if we give ID to be registered, we are not allowed to enter. During the national holidays, students are required to report to the university counselor

where they are every day. Two times we invited students to our house on the weekend, and we heard their university counselor call them and ask them where they were. If they went to visit someone of the Han nationality, that was not so bad. If they went to minority people's homes, that would be troublesome, and they would need to explain more. Yesterday I heard that a coworker in Hami (another city of Xinjiang province) was put into prison. A few coworkers were put into prison in the inland area, but not a few were put into prison here. There are security checks in hospitals, supermarkets, vegetable markets, BRT stations and so on, as in the airport. Every 300 meters on the street, there's a police station. Anyone who goes into the gas station has to swipe his ID at the entrance and swipe it again on the gas station machine before he refuels.

It really costs a lot to maintain stability, as each department is surrounded by an iron fence, equipped with monitor and needing so many security guards. The community officer knows each house's information, as all people are required to register when they move into the community. There's a unique policy here, that Wei nationality people coming to Urumqi from south Xinjiang are ordered to go back to their hometowns and can't



come again soon. When you walk on the street, some officers may suddenly stop you and examine your cellphone. They connect your cellphone with their examining machine to see if there's any terrorism information in your phone. But this is aimed more at Wei nationality people. One day I went to a market with two students. The security guard didn't say anything when I went in, but he ordered the two students to show their IDs because they are Wei people. I really felt awkward as we three went there together, but he checked only their IDs. These security measures have certain benefits, but does people's security really increase? Won't the law evoke more people's resistance? Pray God show mercy!

Thank the Lord, we have settled down. Our daughter caught a cold for several days, which made us a little worried. After getting well from the cold, she had diarrhea several days, but finally got well under prayers. We need to learn the Wei language (Uyghur) because many students can't communicate well in Chinese Mandarin. Actually, there are many surprises for us in this magical land—there are many kinds of cheap fruits, hand pilaf, stir-fried chicken with big dishes and so on. Xinjiang food is so delicious! We also can drink fresh milk every day for just 6 RMB per liter.

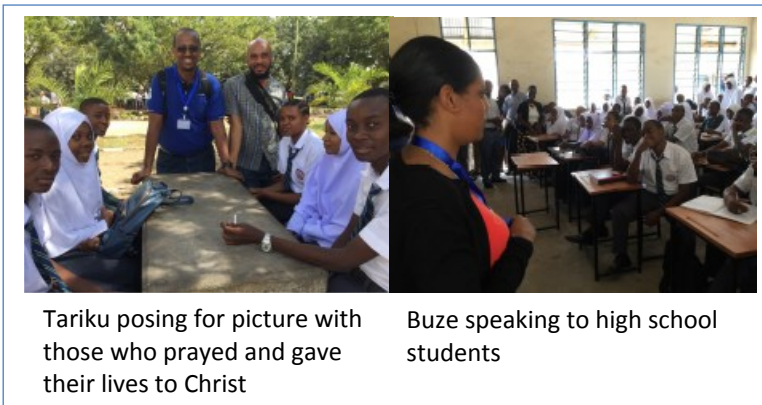
Tanzania Leadership Training

Leadership Training with Catalytic Strategy

Praise God for the Catalytic Training, a training on how to involve students and volunteers in leading movements on campuses where there are no staff teams. We had 58 Student-Led Movement (SLM) staff, volunteers, and student leaders who came together from 20 countries of the southern and eastern Africa. The training took place from August 1-6 in Dar es Salaam, Tanzania. During our high school (campus students are on holidays) visit, I was able to personally lead five students to Christ. Two of them were Muslims. Please pray for Amina as she decided to join our discipleship group on that campus and she will be persecuted for her faith.

During the six days of trainings, we basically covered

- Studied the epistle of Colossians together. We had our brother Andy Atkins from the UK to take us through such and inductive Bible study. We greatly enjoyed it.
- Deep Life – we refined our goal of raising multiplying disciples on campus by 2020. Multiplying disciples are student disciples who disciple another student and raise leaders who take action to help fulfill the help Great Commission. We are trusting God for 112,000 more multiplying disciples. Please pray for this faith-stretching goal as it is not easy to raise disciples who really do multiply. Multiplying disciples are those who plan and execute the works of evangelism, discipleship, and leadership on their campuses.
- Catalytic strategy for furthering God’s kingdom on un-reached campuses by identifying key volunteers, envisioning, empowering and coaching them. We are trusting in God to start spiritual movements on 400 more campuses by 2020. Please pray for our team.
- 100% Sent – a strategy to envision students to become kingdom laborers through lifetime commitment to build spiritual movements while on campus and after they leave campus. This strategy aims at making students lifetime laborers of God’s kingdom beyond campus so that they become true salt and light of the world wherever



Tariku posing for picture with those who prayed and gave their lives to Christ

Buze speaking to high school students

Caleb & Sandy 2017.10 newsletter

Please pray for us:

1. God give us good memory, listening and pronunciation to learn the Wei language.
2. Xinjiang’s high-pressure policy causes many Wei people’s dissatisfaction, and social contradictions easily become worse. Pray God give wisdom to the politicians.
3. Pray God soften the hearts of the Wei people, let them have the desire to learn the truth. The Wei friends here are very sensitive to belief and unwilling

to talk about such topics as they are under strong pressure.

4. I have known three Wei students. Pray to the Lord that we can have good relationships.
5. I found there are more churches here than in Chongqing, but few churches do cross-cultural ministry. Pray that the Lord give the burden for minority people to local churches.
6. God supply all our financial needs.

er their careers may take them.

Lessons from our discussions:

- The gospel is Good News and not good advice.
- The centrality of Christ should characterize who we are and what we do. Christ is everything, and we need to dwell in him.
- We need to be rooted in the Word of God if we are to produce healthy multiplying disciples.
- We need to encourage students to disciple just five students. This way they can go deep with them and help them multiply.
- We need to go after scope, reaching ALL campuses of the area by maximizing on student volunteers.
- Spiritual growth is all about realizing our brokenness and dependence on God and getting close to the Cross.
- We make disciples to become lifelong laborers, since being a sent one is not accidental but intentional.
- We affirm that embracing the kingdom mindset helps raise lifetime laborers.

Next steps:

- Praying and fasting and extreme dependence on God as we cannot raise 112,000 multiplying disciples and open 400 more campuses with spiritual movements by ourselves
- Coaching and mentoring for national and local level student-led movement laborers
- Build personal, team and organizational leadership capacity through the upcoming resilience training in Awassa, Ethiopia, 4-10 December.

Buze and I **THANK YOU** for your prayers, love, care and gospel partnership!
 Buze and I do love you and pray for you as well.



Blessings,
Buze and Tariku Fufa



Hello, Friends! There's quite a bit of updates in this newsletter, so I'd like to begin with some happy news:



I'm engaged!

As the pictures may suggest, I am no longer in SE Asia. I left the country 4 May 2017 when my student visa expired. I'm now residing in Japan with my fiancé, Eric, and his parents, waiting for my second visa to be issued. It's difficult to say when this process will be completed, since there is some extra paperwork associated with my new work visa, along with the typical government bureaucratic processes to take place, but I'm hoping to be back in Long Beach by early August.

The timing of all of this has been a huge blessing, since Eric and I were able to coordinate my visa transition with his summer holiday at DTS. We planned to have the engagement ceremony during this time, so both my parents as well as my brother, Sean, were able to come out. It was such a wonderful time and blessing to be able to see them again and spend time with Eric's family in Japan!

You may have questions about the progress in Long Beach before I left. Well, I have quite a report to give!

- I completed my first year of learning the national language. It's been a challenge, and of course there's always new vocabulary to add, but I am confidently conversationally fluent in the national language. Next year will be dedicated to taking trips out to local language areas and beginning learning the local lan-

guage that I end up choosing.

- My teammates and I successfully purchased the English language school (at which I was taking my language classes) from the previous owner, a fellow worker of a different org. My teammates are currently working on the transition of ownership and setting up our new business

model for the school.

- Our hopes and plans for this school are to continue using it as a platform for other workers coming in and as platform for our org and future workers in our town. My next visa is a teaching visa to teach English part time at the school next year.
- Thank our Father that right before I

left we connected with a local Fellow Friend who speaks one of our target languages as his first language. He is very interested in becoming a Fellow Worker with us in our BT endeavors!

Requests to Lift Up:

- My fiancé Eric, our time together, our time with his family, and his classes at DTS that he will start again in August.
- The wedding planning, most of which will take place with me overseas.
- My future in-laws, Fellow Workers in our same org who are in the middle of a role transition as they have accepted a new assignment.
- My teammates, as they set up the school. There have been a few stressful surprises that have popped up, and the transition has ended up a bit more expensive than we initially calculated. Please pray that we'll be able sort all

our needs out and proceed with the school.

- My future visa. There have been some additional steps we've needed to take before beginning this visa application process. Pray that the visa comes in at the right time with no further issues.
- Our Fellow Friend who is interested in joining our work. Pray that our Father continues to grow his heart for his people and continues down the road to partnership.



Thank you all so much for continually lifting me up to our Father. Eric and I are very excited moving forward in our relationship and are pleased to announce that our wedding date is set for 4 August 2018 in Atlanta, GA. Please keep us in your thoughts as we move forward with planning, working together, and preparing our hearts to unite as one under our Father.

Blessings,

Christine

My email address is: christine_chiang@kastanet.org
[Website](#) for Financial Partnership and/or subscribe for Updates

Should you like to give by check, please email me at the above address or reply to this email and I will send you specific instructions



2017 Whirlwind Summer Mission Trip Testimony

Hi, brothers and sisters in Christ! My name is Teddy, and I'm a freshman at Chattahoochee High School. Today, I'm going to talk about the experience I had at my first mission trip, Whirlwind.

I went to Whirlwind because I thought it would be fun playing with the kids and spreading the Gospel to them. I never had the intention of getting to know Christ more or of having a huge impact on the kids there.

The first day, I didn't know any of the kids from that complex. I was just passing around the football and playing with them. When I met them, at first I was super shy, but then I realized that I came here to serve God and to be with the kids that whole week. I got myself out of my comfort zone and started talking to them about God and how God loves people. I met a lot of great kids there who really became attached to me, and I liked them a lot. I wouldn't have had enough courage to do any of this if it weren't for God Himself giving me the love to pass on to the kids.

Throughout the week, I learned more about the kids, but the most important thing was that I learned a lot more about our awesome God through our morning devotions that Scott led. During the Bible time with kids, we had opportunities to read Bible stories to them and to share our testimonies about how God leads us in our daily lives. Every day during Bible time, I would always have more kids to read to and preach the Gospel to. While I was reading the Bible stories, all the kids were so fascinated by the work of God. When I asked some questions related to the stories, they were able to respond properly and told all about God and who Jesus was.

During the week at Whirlwind, I was so touched by God and also felt that those kids are in need of God. I prayed for each of them and for their hearts to be touched by our God and His love.

That's when God showed Himself to me. He made it clear that He is so real and that what He has done for me



and those kids is truly amazing. Before, I was struggling with my faith, but through the week-long Whirlwind mission trip, I became stronger in my faith in God. I felt that my relationship with God became closer during the mission trip when I was preaching the Gospel to kids and attending the morning devotions with the team members.

The Whirlwind mission trip was a great experience for me, as I felt deeply that God was among us, guiding us when we served Him. All because of His love and Amazing Grace for His children! Amen!

In Him!

Teddy



www.kybs.me



我要大聲 讚美你名

高達宏 詞曲

C 4/4 感性的感謝

3 5 6 1 | — — 3 5 | 6 5 — — | 5 6 1 2 | — — 3 2 | 6 1 — — |
 我要大聲 讚美 你名 使這世間 注神 來聽

3 2 5 5 5 | 3 2 1 · 6 1 | 3 5 1 — 1 | 7 6 5 — — |
 — — — — — — — — — — — — — — — — — —
 我在這世間 四處走 人情世 事 識不透

3 5 6 6 2 3 2 | 1 2 3 — — | 2 3 5 5 — | 3 2 1 — — |
 — — — — — — — — — — — — — — — — — —
 嬰兒老人青少年 路相同 生來死去 雙手空

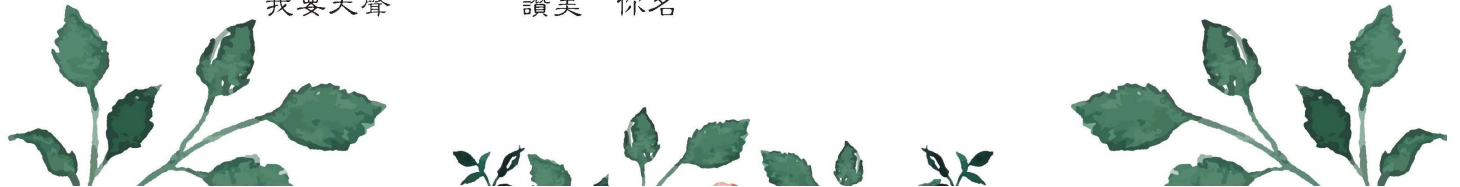
3 1 6 6 — | 6 6 5 3 3 — |
 — — — — — — — — — — — — — — — — — —
 起起落落 我猶然自在

1 7 6 6 — | 6 6 6 5 — | 1 6 7 — — |
 — — — — — — — — — — — — — — — — — —
 因為我主 的確跟我 一世人

3 1 6 6 — | 6 6 5 3 3 — |
 — — — — — — — — — — — — — — — — — —
 境遇好壞 他時時照顧

6 1 7 7 — | 6 6 1 6 — | 1 6 1 2 · — |
 — — — — — — — — — — — — — — — — — —
 內心欠缺 因他得到 喜樂豐盛

3 5 6 1 — | — — 7 1 | 2 1 — — | |
 我要大聲 讚美 你名



为何说耶稣是神的儿子

应广焘

认识你独一的真神，并且认识你所差来的耶稣基督，这就是永生。

(约17:3)

我们相信耶稣基督、蒙恩得救、得着永生。

实际上我们所得到的的是什么？如果一个基督徒信主多年，生活和行事为人与以前变化不大，照样为生活忙忙碌碌，往往感受不到神赐我们的平安和喜乐。这是为什么？因为我们得救恩、得永生得到的不是世人追求的升官发财、心想事成，而是得到了神赐给我们祂的儿子，主耶稣基督。有了主耶稣的同在就是永生。正如使徒行传(徒3:6)中彼得对生来是瘸腿的说“金银我都没有，只把我所有的给你，我奉拿撒勒人耶稣基督的名，叫你起来行走”。彼得所有的不是金银而是主耶稣基督，奉祂的名可以叫瘸腿的起来行走。大卫在诗篇16:2中写道“你是我的主，我的好处不在你以外”。我们的好处全在基督里。要知道我们从神那里能得到什么好处就要真知道神。知道祂要给我们什么和我们怎样可以得到。这样说是不是太功利了？从要得神给我们的好处开始，靠着神的恩典和带领在服侍神、服侍人的过程中不断地经历神，认识神，然后在圣灵带领下成为一个“住在祂里面”的基督徒。爱主更深，与主更亲，就越侍奉越喜乐，甚至甘心为主殉道。稻草的价值取决于它与什么绑在一起，一根稻草自己是垃圾，与菠菜绑一起就是菠菜的价，与螃蟹绑在一起就是螃蟹的价。我们住在主耶稣里面，就能让人从我们身上看到神的荣耀。就如保罗在加拉太书里说“现在活着的不再是我，乃是基督在我里面活着”(加2:20)。罗马书8章30节里保罗说：“所召来的人又称他们为义；所称为义的人又叫他们得荣耀。”神藉着我们的信称我们为义，使我们成圣，为要我们彰显祂的荣耀。所以基督徒就应该与神的儿子，耶稣基督紧紧地连在一起，活出祂的形象，彰显祂的荣耀。

1. 为什么要认识耶稣基督？

基督教的信仰就是信靠耶稣，相信祂是神的儿子、是神。相信祂为我们的罪来到人间，被钉死在十字架上，三天后复活。信仰最重要的是信仰的对象。这是站队的大是大非的问题。约翰福音六章里耶稣说我是生命的粮，我的肉可以吃，我的血可以喝后，不少人离去了。耶稣问那十二个门徒说，你们也要去吗？彼得回答说：“主阿，你有永生之道，我们还归从谁呢？”(约6:68)除了耶稣以外，这世上还有哪一位是可信靠的对象，是自称为神的？

耶稣对世界历史、文化、政治、社会、经济、道德、风俗习惯都有重大的影响。博爱、自我牺牲、自由、平等，人法和法律等等都与圣经的教导有关，与基督教有关。医院、孤儿院、养老院，济贫所、盲哑学校、红十字会、难民收容所、痲疯病院等等都是基督徒起头兴办的。男女平等；儿童地位；劳工神圣；自由人权；也是因着世人信基督而有改善。因着耶稣，世界上有名的画家、雕刻家创作了在世界享有崇高声誉的名画和雕像；有名的音乐家创作了流芳百世的乐章；有名的作家，写出许多脍炙人口的名著。这些作品都与耶稣基督和教会紧密相联。



圣经是世界上出版量最多、阅读量最大的书。基督徒遵照圣经的教导融入这末世里唯一圣洁的、有盼望团体——教会。

历法计算是根据耶稣基督的降生而来。公元前、公元后是指耶稣诞生前和诞生后多少年。





圣诞节和复活节是纪念主耶稣的诞生与主耶稣的复活。在美国还有感恩节，主要也是感谢神的恩典。我们有星期天也是因为基督教的缘故。谁也不能说神与他没有关系。更何况神叫日头照好人，也照歹人，降雨给义人，也给不义的人。

绝大部分的神学论点都跟耶稣基督有关。基督论：是测试纯正信仰或异端的基石。神论：神与基督的关系，三位一体的真理。救恩论：基本上与耶稣基督的救赎、死和复活有关。教会论：耶稣基督是教会的头，教会是他的身体。末世论：与耶稣基督再回来的时间和作为有关。圣经论：耶稣基督本身引证圣经是神的话语，旧约的预言都指向耶稣基督。

不承认耶稣基督是神，不承认耶稣是神的儿子的人就是异端。不可能真正认识耶稣基督。

2. 耶稣是一个真实的历史人物，出生了，死了，埋葬了，并复活了。

犹太人约瑟法是第一世纪有名的历史学家，他不是基督徒。他写的《犹太古史》，从犹太人的

角度记录世界历史，重点放在第一世纪，其中记载了耶稣基督，耶稣的弟弟雅各，以及施洗约翰。现代的学者几乎一致地认为约瑟法对耶稣基督记载是真实的。

罗马帝国的历史学家塔西图斯的著作《罗马编年史》中就提到：“基督徒这名字是由基督而来的，基督在提庇留皇帝的时代被罗马的巡抚本丢彼拉多所杀。”

考古学家已经挖掘出两千年前一个石碑的刻字，证明本丢彼拉多是公元26—36年在犹大地作罗马巡抚，正是耶稣被钉十字架的时期。这些记录很明确的记载耶稣是一个真实的历史人物。很多著名人物及历史学家都认为耶稣基督是实实在在的历史人物。

埋葬耶稣的空坟墓里裹头巾和细麻布还分两处卷着，留在原来放耶稣身体的地方，都证明耶稣确实是死了并复活了。基督教的开始，是耶稣的门徒在耶路撒冷作见证，向世人宣告：神已经叫耶稣复活了。当时罗马政府完全掌控犹太全地的政权，害死耶稣的祭司长，文士和法利赛人掌控犹太人的社会和宗教，他们竟然都无法提供耶稣的身体，做为最强而有力的反证。这是很不合理的情况，除非耶稣真的复活了。

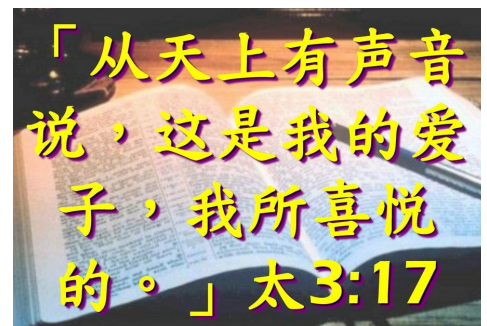
圣经是在一个长达一千五百年期间，由四十多位作者写成的，其中三百多处详细记述了有关耶稣降临的预言。所有这些都后来耶稣的生、死、复活中一一应

验。

3. 为什么我们相信耶稣基督是神的儿子？

首先，耶稣宣告祂是神的儿子，神明示我们耶稣基督是祂的儿子。

马太福音记载耶稣称神是他的父亲共有43次。约翰福音记载他称神是他的父亲共有114次。三卷福音书都提到神说“这是我的爱子，我所喜悦的”（太 3:17）和“这是我的爱子，我所喜悦的，你们要听他！”（太 17:5）



耶稣如果不是神的儿子，祂就是骗子或疯子。说谎骗人都是为了想得到利益，为钱、为名、为利，难道耶稣骗人是为了上十字架？一个骗子也不可能使两千年来不断的有许多人为他殉道。

耶稣是不是疯子圣经里可以看出来，祂有极大的智慧和权能。约翰福音八章里文士和法利赛人要陷害耶稣，把一个行淫的妇人带来问祂如何处理？“耶稣却弯着腰用指头在地上画字。他们还是不住地问他，耶稣就直起腰来，对他们说：“你们中间谁是没有罪的，

谁就可以先拿石头打她。”于是又弯着腰用指头在地上画字”（约 8:6-8）。结果，所有的人都离去了。后来耶稣说：“我也不定你的罪，去吧！从此不要再犯罪了”（约 8:11）。

两千年来不少人虽然否认耶稣是神，却没有人否认祂是伟人、祂一生无罪，甚至在约翰福音 8:46，祂问祂的仇敌，“你们中间谁能指证我有罪呢？”约翰福音 19 章，罗马巡抚彼拉多也不止一次地对众人说，他查不出耶稣有甚麽罪来。他们所谓的罪只有耶稣自称是神的儿子。耶稣是完全的人，也是完全的神。从完全的人这个角度来说，祂是完美的、充满智慧和影响整个世界的伟人。从完全的神这个角度来说，“他是神荣耀所发的光辉，是神本体的真像，常用祂权能的命令托住万有，祂洗净了人的罪，就坐在高天至大者的右边”

（来 1:3）。所以祂说：“我与父原为一”（约 10:30），“人看见了我，就是看见了父”（约 14:9），“若不借着祂，没有人能到父那里去”（约 14:6）。

因着耶稣预言自己从死里复活，并且真的复活了，我们更有把握相信祂是神，是神的儿子。



圣经四福音书至少有七次记载耶稣这样公开宣告，我们来看其中的一段这样的记载：“耶稣上耶路撒冷去的时候，在路上把十二个门徒带到一边，对他们说：看哪，我们上耶路撒冷去，人子要被交给祭司长和文士，他们要定祂死罪。又交给外邦人，将祂戏弄，鞭打，钉在十字架上，第三日祂要复活”（太 20:17-19）。旧约里也有关于耶稣的生、死和复活的预言。

4. 耶稣基督的门徒为主作的见证

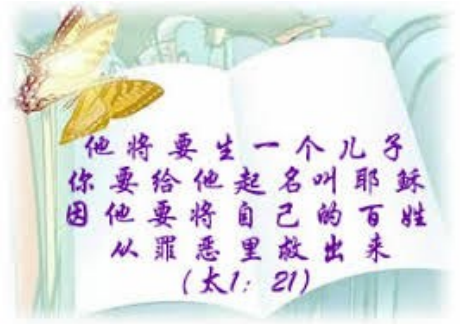
耶稣复活的最有力的证据就是耶稣门徒生命的改变：是基督的复活使彼得由胆怯变为刚强，多马由怀疑变为信从。是基督的复活将法利赛人扫罗改变为使徒保罗，将逼迫教会的犹太教徒转变为广传基督福音的使徒。基督复活的大能改变了门徒的生命，使所有的基督徒有了盼望。

使徒时期，众使徒和众信徒一起，同心合意传扬福音。其中福音的传开以彼得和保罗最具有代表性，而其它使徒虽然圣经没有太多的笔墨描写，但在福音的事工上同样是全力以赴。因为罗马政府和犹太宗教领袖的迫害，彼得、保罗和绝大多数的使徒、我们熟知的门徒都为了传福音而殉道。

(1) 复活的基督改变彼得的生命

让我们看看使徒彼得因着基督的复活而产生的转变。

马太福音第 4 章耶稣基督分别呼召彼得、安得烈和约翰、雅



各，他们都立刻跟从了耶稣。但是马太福音 26 章耶稣被捕前在客西马尼祷告时三次要彼得、约翰和雅各儆醒祷告，他们却三次睡觉。

约翰福音第 6 章 68 节里，彼得曾经对主说：“你有永生之道，我们还归从谁呢？”但后来在约翰福音 21 章 3 节耶稣被害后他就回去重操旧业。

马太福音第 14 章 28 节里，就对主说：“如果你，请叫我从水面上走到你那里去。”但他看见风浪就害怕，要掉下水里，被主救起。

马太福音第 16 章 16 节彼得刚说过“你是基督，是永生神的儿子。”但转身就被主责备“撒但，退我后边去吧！”（太 16:23）

路加福音第 22 章在最后的晚餐上耶稣告诉门徒要被出卖后，彼得却与门徒一起争论他们中间哪一个可算为大。

路加福音 22 章 33 节里彼得向主表决心“主啊，我就是同你下监，同你受死，也是甘心！”主耶稣却告诉他“今日鸡还没有叫，你要三次说不认得我”（路 22:34）。

马太福音26章33节彼得说“众人虽然为你的缘故跌倒，我却永不跌倒。”[但实际上56节告诉我们“当下”](#)，门徒都离开他逃走了”。所以彼得在主复活前是一个失败者！

然而复活的基督不离不弃，向门徒显现，在河边吃早餐时三次要他牧养主的羊群、坚固他，使彼得看到基督复活的大能，完全地改变了。

彼得成为使徒的领袖，他勇敢无惧，不知疲倦地宣扬耶稣是基督，是神的儿子。他在五旬节的讲道，一天就有三千人信主，后来一次讲道又有五千人信主。主将得救的人天天加给他们。他给成千上万的信徒施浸，他广行神迹，治病救人。他面对公会、宗教领袖的审问放胆无惧地宣告：“除他以外，别无拯救；因为在天下人间，没有赐下别的名，我们可以靠着得救”（徒4:12）。面对官府的禁止他传道，他大胆地争辩，“我们所看见所听见的，不能不说”（徒4:20）。他看到了主耶稣基督复活的大能，面对来临的殉道他不忘激励基督徒。他说：“我以为应当趁我还在这帐棚的时候提醒你们，激发你们。因为知道我脱离这帐棚的时候快到了，正如我们主耶稣基督所指示我的”（彼后1:13-14）。

是什么力量使一个没有学问、摇摆不定的加利利渔夫，变成

一个大有能力、放胆无惧的使徒？那就是耶稣基督，那位死里复活的主不离不弃，改变了众门徒。

在使徒行传十一章之后就很少提及彼得，据记载，他一直在罗马帝国的范围内服事教会。使徒彼得大约于公元64年死于罗马尼禄的逼迫之下。据教父耶柔米的记载，当罗马兵丁要把彼得钉上十字架时，彼得对行刑者说自己不配和主耶稣以同样的方式被钉，而要求把自己的身体倒挂。于是彼得被倒钉十字架而死。



(2) 复活的基督将法利赛人扫罗改变为使徒保罗

使徒保罗，原名扫罗，是地中海东北角基利家省大数城的人，属于以色列族便雅悯支派。出生便是罗马籍，受了很好的教育，应该属于官二代和富二代。原先在名师迦玛列的门下，按着犹太教的律法严谨受教，热心事奉神。只因缺少启示，以致强烈反对拿撒勒人耶稣，并且杀害信耶稣的人。后在去大马色城的途中，复活的主耶稣从

天上向他显现，荣耀的光芒使他全人倒地，甚至眼瞎；从此认识了基督，领受了托付，成为向外邦人广传福音的使徒（徒26章）。他将主的福音从巴勒斯坦地，经过地中海，传扬至欧洲；建立教会数十处。新约圣经中27卷有13卷书是他写成的，成为后世教会的供应。加拉太书（1:11-12）中保罗说，

“我素来所传的福音，不是出於人的意思。因为我不是从人领受的，也不是人教导我的，乃是从耶稣基督启示来的”。保罗直接从耶稣

领受福音是在耶稣已经复活，升天以后的事。他一生的传道工作常常受逼迫。他说自己“被犹太人鞭打五次，每次四十，减去一下；[被棍打了三次，被石头打了一次；](#)[遇着船坏三次，一昼一夜在深海里。](#)[又屡次行远路，遭江河的危险，盗贼的危险，同族的危险，外邦人的危险，城里的危险，旷野的](#)

[危险，海中的危险，假弟兄的危险。](#)[受劳碌，受困苦，多次不得睡，又饥又渴，多次不得食。受寒冷，赤身露体。除了这外面的事，还有为众教会挂心的事，天天压在我身上”](#)（林后11:24-28）。但他知道他所跟随的是神，不畏艰险勇往直前在外邦人里广传福音直至殉道。

他一生的传道工作常常受各种逼迫却效果非凡。因为他所传的福音是直接来自耶稣基督启示来的。



使徒保罗在罗马被囚二年，后经释放，遍访希腊和罗马各地教会，并想要往法国和西班牙传扬福音。返罗马时，重遭尼禄逮捕，被斩而死。

彼得、保罗和众使徒的改变让我们看到主耶稣复活的大能，激励我们放胆事奉我们的主！

(3) 其它使徒的去向

使徒行传12章1-2节里记载使徒雅各是十二使徒最先殉道的一位，根据教会的传说，当被判处死刑之时，他的镇静感动了诬告他的人，反而使之归服基督。这事越发触怒当局，下令两人同时处死。

使徒安得烈为了拯救弟兄姐妹，主动赴难，留在十字架上，有二日之久，不断教导百姓。最后被挂在X形的十字架上为主殉道。

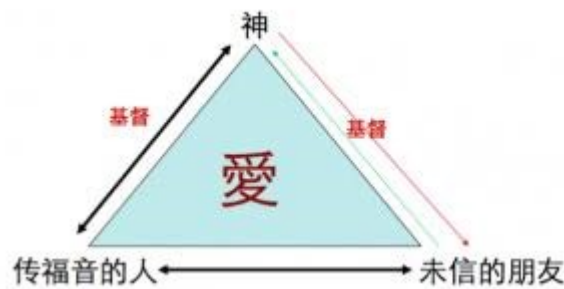
使徒马太主后六十年在乃旦巴城被戟刺死，悲壮地为主殉道。时约主后六十年。

使徒多马，在印度的卡拉明那城被异教徒捉拿，被火烧死（也有说用矛刺死），为主殉道。

使徒马提亚原是被选填补卖主的犹大的遗缺。他在耶路撒冷殉道，先被石击，后又被斩首。

(4) 一些门徒殉道的记载如下：

耶稣的弟弟雅各在耶稣复活以前不相信耶稣是神，但是雅各见到复活以后的耶稣，他不但相信耶稣是神，而且不敢自称为耶稣的弟弟，谦卑的说他是神和主耶稣基督的仆人。主后六十二年，九十四岁的雅各被判违背律法，被人带到屋顶，推落于地，再用石头把他打死，为主殉道而终。



医生路加是路加福音和使徒行传的作者，结果他被希腊教的祭司挂在橄榄树上而死。马可福音的作者马可被沿街倒曳而行，后又收入内监，第二天火焚其尸。亚波罗被抓，辩驳偶像假神之虚妄，并见证创造天地万物又真又活的神，和救主耶稣基督。遂被定了死罪，为主名被杀。

使徒约翰经罗马皇帝下令逮捕，解送罗马。先打算把他投在油锅里炸死，后又改刑充军，送到拔摩海岛。他在岛上得着圣灵感动，写了启示录。后来他返回以弗所，写了约翰一、二、三书。他活到将

近百岁，平安去世。十二使徒、保罗和我们熟知的门徒里除了使徒约翰，被神留下写《启示录》，其他的全部为主殉道。他们的改变让我们看到主耶稣复活的大能，使我们更确信耶稣是神、是神的儿子，我们的主！祂住在我们的心里，叫我们的爱心有根有基。

神把信主的人当宝贝，放在他家里 - 教会里。我们信了主就不要只把自己当作属灵的婴儿。我们可能说不出太多的道理。但我们可以叫人们看到我们信主后的变化。这就是传福音。人们看到我们基督徒彼此相爱是传福音；我们有良好的家庭关系，叫人想知道为什么基督徒的家庭那么美满是传福音；人们看到我们爱我们的邻居，愿意摆上自己的时间、金钱和精力去帮助有需要的人是传福音；在教会里服侍神、服侍弟兄姐妹都是传福音。愿我们都能像约翰福音四章里的撒玛利亚妇人那样，信了主就不忘把自己得救的好消息告诉亲人和朋友，把荣耀归于我们的神！





许赞

我成长在一个非常普通的家庭里，可能唯一的不普通就是在刚开始实行计划生育政策的70年代中期，特别是生活在城市里，我们家有四姐妹是有些不普通的。我的父母都是深受“家庭成分”的影响，他们的年轻时代是无理想和追求可言的。在我儿时的记忆里，我妈妈永远都是要么上班，要么在家做加工活，她自学了裁缝，编织毛衣，春节的时候我们姐妹四人一定是有新衣服穿的，或是我妈亲手做的外套或是亲手打的毛衣。父母一直给我们灌输的理念就是“凡事别求人，事事靠自己”。父母的辛劳让我们的童年没有特别地感受到物质生活上的拮据，妈妈是个“不附炎趋势，爱憎分明”的

人，她从不会为要帮我们找到一份体面的工作去请客送礼，疏通关系，但是她必定会在逢年过节的时候提着礼

物去探望处境与我们相似或者是比我们困难的亲戚。在这样的影响下，我也自认为在自己的工作岗位上付出了比多数人更多的努力。1995年因工作的关系去往韩国，住韩国的两年时间自学韩国语，就在中韩贸易特别鼎盛的时期，我抱着国际贸易的书籍和高贸韩国语两本书转行做国际贸易，从一个什么都不懂的门外汉到后来的工作上的“有声有色”，我在一边感叹我的好运气之外，更多的是认为自己努力应得的回报。

1997年我的叔叔因事故摔成高位截瘫，对一个曾经在“某个地盘上”可以“叱咤风云，呼风唤雨”的人来讲打击是可想而知的。其实，一直以来我也不确定他从听到福音以及受洗信主的全过程，因为在我看来他跟基督徒是来自于几乎不可能有交集的两个不同世界的人。可事实却是在叔叔患病期间一直有主内的弟兄姐妹轮流照顾，甚至在最后不多的十日，他们也像我们的家人一样，轮流在医院守夜陪护直到我的叔叔安详的离世。实实在在地说这个事件给我留下的应该仅仅是感动，因为他们无私的爱，甘心给予的感动。叔叔离世后，我们变



成了“亲朋好友”，在他们的引导帮助下2000年我的父母也受洗信主。97年之后，圣经是在我们家里随时可以看到的书，因为我的父母经常读，我也偶尔会翻看一下。但是，老实讲我没有看懂过，也没有要求自己花时间去看懂它。其实在国内期间我们姐妹都会随着父母不定时地参加一些团契聚会以及教会的聚会，但是对于自己是不是要信主，什么时候信主是没有规划的，因为我对“世人都犯了罪”的说法非常的不认同，我认为如果仅仅因为我不是一个基督徒，即便是我的行为比一个基督徒更好，也不能得永生的话，让我看不到神的公义何在？那个时候的我永远都是在第一时间选择站在真理对立面反驳，争论。

来到美国后，我的姐姐和妹妹先后在北堂受洗信主，在他们的影响引导下，我开始参加信实团契的查经聚会，周日来教会崇拜。其实这个时候的我也是没有完全转变思想的，时不时地还会在我认为对的立场上“据理力争”。有一天，按照我妹妹的建议，非常刻意地不把自己放在对立的立场上阅读圣经上的话，突然读明白了为什么说“世人都犯了罪，亏缺了神的荣耀”，神为了我们牺牲了自己唯一的儿子，我们的罪在主耶稣身上受了神的刑罚，神的公义得以彰显，同时也向世人显明了他的爱，这是何等大的恩典！回顾自己人生走过的路，只是仅仅恪守了自己不触犯世间的律法，没有行为上的犯罪事实，但是起初神是按照自己的样子造就了世人，而世人的作为是有亏缺，有罪的！

仿佛主对我的一切安排都是量身定制的，都是适合的和契机的。当我第一次走进团契聚会，团契主席，辅导及所有弟兄姐妹只当我是短暂离开家而又重新归来的一般自然地与我亲近，从未有疏离感。在陈华辅导夫妇的安排下，我接受了门徒训练。我特别想在这里为我们的门徒训练做见证，对

于一个准备信主的人，尤其是对我是特别必要的和有帮助的。它可以特别详细的教我如何祷告灵修（读经），如何明白神的旨意，过得胜的生活，让我在决志信主时候，意念明确，信心坚定。特别地想感谢我们的门徒训练老师，年纪与我们的父母相仿，每个周六不但要开放自己的家庭，还要早早起床为我们准备美食，提前备课，从点滴细微处教我们如何活出不一样的人生，活出基督徒该有的容貌。

信主后我自己的生活有很大的变化的。**蒙恩的感受让我得满足，知足，让我常喜乐，得平安。**即便是在人生最得意的时候也不能常常体会到的。我常常祷告与神亲近，尽管还会紧张，话语还是那样的不流畅；天天读经，以圣经上的教训做为生活中的一面镜子，时时提醒自己不要犯罪，犯罪后尽快认罪悔改，神荣美的形象就是我的榜样。尤其欣慰的是我不在身边的时候，我的女儿也会以祷告求安慰，来消除恐惧。尽管她的年龄不足以完全领会经文的内容，但是我相信神的教训对孩子的成长一定是有帮助和启迪的。**作为父母与其想要给子女留下多少有限的物质财富，不如帮他们指正人生的正确方向，让他们思想上有依托，生活中有期望。**现今我愿在真神和众人面前承认自己是一个罪人，需要神的救恩。我相信耶稣基督是神的儿子，降世为人，道成肉身，为救赎我的罪被钉死在十字架上，舍身流血来洗清我一切的罪。**信靠主耶稣将是我活着的指望。我愿一生跟随主，事奉主！**



李俊桥

很高兴能够在这里和大家一起分享信主前后的一个不同的我。

信主之前，我在国内的一家五星级酒店做管理。由于工作压力很大，经常无缘无故地发火，过后又觉得不该发这么大的脾气，就非常后悔，可又找不到一个好的发泄方式。这种负面情绪有时候还波及到我的家庭，搞得我有时候焦头烂额。直到有一天，我的一个朋友向我传了福音，那也是我第一次接触到神。刚开始我只是在他们一起聚会时候去看，了解一下，后来我的朋友送给我一本圣经，我就在空闲的时候看一看。慢

慢地就觉得在看圣经的时候，自己也仿佛走进了圣经里面，去感受神给我们带来的喜乐与宽慰。随着对圣经内容的认识和朋友教我如何祷告，也慢慢地学着自己去祷告。



一个偶然机会我来到了美国，来到了亚

特兰大，来到了我们北堂教会。我结识了很多朋友，与此同时又得到牧师的引导。现在每当我有心事和困难，就依靠神的力量来帮助我。**每天早上向神祷告，把我的心事告诉神，所以每天我会怀着一颗感恩的心去干所有的事。**无论事情大小，都是神赐给我的，无论结果如何，都是神引导我的。现在我每天都活在一个无比喜乐的恩典中，愿神住在我心里面，让我能体会到神更多的恩赐。

我们在天上的父，愿人都尊祢的名为圣，愿祢的国降临，愿祢的旨意行在地上如同行在天上；我们日用的饮食，今日赐给我们；免我们的债如同我们免了人的债；不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶。因为国度，权柄，荣耀都是祢的，直到永远。阿门！

王海旭

我母亲是位信主多年的基督徒。上大学时，每次我要出远门前，我妈妈都会急忙赶去教堂，与教友们一起为我祷告，然后在我走之前又赶回来为我送别。我那时虽未信主，但能感受到母亲这份爱，也很享受有人为我祷告，在心理上给我带来平安和宽慰。

来美国后先去了弗吉尼亚州，也去过几次教堂，听讲道时会受感动。那时我对创造万物的神怀有一颗敬畏的心，但对人的罪性认识不够，感觉我是有缺点，但还不至于有罪。

来到亚特兰大后，我先后也来过几次北堂参加主日崇拜，



听道也常受感动，离开后一切照常。直到两年前参加彼后团契的查经，感觉很喜欢这个学习过程，很喜欢这种学习圣经的方式和氛围。这个团契的弟兄姐妹很友好，包容，谦卑，喜乐。渐渐地我敢问问题了，也不知何时起我也能承认人的罪性了。

神的话语博大精深，充满智慧和哲理，我常常会想如果早一点这样学习圣经该有多好呀。我对圣经的了解太少，如果就这样成为一个基督徒，太不合格了，我觉得自己是个差等生，感到有压力。我想等到有一天对圣经了解够多了，再成为基督徒。

但是计划赶不上变化，今年二月份的一个福音主日崇拜，我本打算自己一个人去的，因为先生每周日上午要打网球，但那天他主动说要陪我去主日崇拜，正是那天，我被先生拉着站起来决志了。

回家后我还在自问：我就这样成为基督徒了？我对主和圣经了解那么少，我还没准备好呢！但是那天黄牧师说：“打开心扉，请主耶稣住进心里”那句话，我好像听进去了。如果抗拒，又怎能与神亲近？凭个人能力，我可能永远也到不了对神和圣经认识足够多的那一天，只有先接受主，相信主，才能得到主的帮助，才能得着主的恩典和怜悯。

邓淑琴

我1946年出生在北京，1968年毕业于北京中医学院中药系，分配到夹皮沟的医院做药剂师，后调到北戴河疗养院做针灸师，保健医。1978年调到天津，做讲师，副主任药师，在天津中医学院第一附属医院退休。我可以鉴定药品的真伪优劣，却是一个不受欢迎的职业，在鉴定出假药后，不得已我退休了。

初来美国我帮助儿子做饭看孩子。多年来我陆续参加教会活动，看到教会的人那么乐于助人，那么单纯善良，那么平等和谐，那么真诚忍耐。我想做个好人，但靠自己真是力不从心。只有真心相信神的儿子耶稣基督，接受祂十字架的救恩，才能让我称义，成圣，得荣耀。

“神创造天地，看着一切所造的都甚好。比如天上有鸟，地上有走兽，海里有鱼。宇宙中有太阳，月亮和星星。人类是万物之灵，神就赐福他们。”我们应该感谢和赞美神，也要把荣耀归给神。



现在我生活在蓝天白云，绿树红花，苍松翠竹，空气清新的环境里。夜晚有皎洁的月光，有满天的繁星。清晨被各色的小鸟从梦中唤醒，看雄鹰在蓝天翱翔，看欢快的松鼠，灵活的兔子，冬天还有一群群马鹿，动物们都很惬意的享受生活。我家后院有一条涓涓的小溪，小溪后面是一

大片森林，穿过右侧的树林是小区的网球场和游泳池。那里是我曾经的天堂，我腿好的时候，每天打一个小时网球，夏天还游一小时泳。在这个有上帝有信仰的国度里，我生活得幸福快乐，没有焦虑，没有攀比，没有雾霾，没有压力，这里是清平世界，朗朗乾坤。

以下是我信赖天父上帝的一个经历：

上帝离我们都不远，雅各说：“你们要亲近上帝，上帝就会亲近你们”。上帝通过祂的先知以赛亚说：“不要惊慌，因为我是你的上帝。我必坚固你，我必帮助你，我必用我公义的右手扶持你”。

前年夏天，我儿子一家去佛罗里达度假，我和老公在家休息。没事我们就把阳台上放的铁桌，铁椅喷漆。一桶用完了，不够，我说再买一桶吧。从我家走到HomeDepot要40多分钟，他去买了。用完还不够，我又让他再去买，这时候我又很犹豫，他年纪不小了，干了半天活，已经累了，不应该让他去，他还是去了。40多分钟以后，阴云密布，狂风四起，眼看即将倾盆大雨，这里的天气暴雨并不多，我担心极了，非常后悔，不应该让他去，我恨自己太过无情，太不知道心疼他了，他被大雨淋病了怎么办？这一路上去哪里躲雨呢？这一路上全是大树，遭遇雷击怎么办？大雨倾盆而至，我心急如焚，这时我想到：

“不要惊慌，因为我是你的上帝，我必坚固你，我必帮助你，我必用我公义的右手扶持你”。我平静下来，双手合十，不断地祷告，祈祷上帝，我伟大的天父，伟大的神，祂保佑我的老伴不被雨淋着，上帝呀，我

的天父，我求祂一定要保佑他，不要让雨下了，我不停地祷告。一个小时后，我老伴回来了，他说大雨没淋到他，他在一个银行旁边避雨，马路对面下大雨，他这边没有下雨。上帝真是太伟大了，真是太神奇了！我的祷告起了作用，我从心里信赖感谢天父上帝。



此外还有一些在生活上，健康上蒙主施恩，扶持的经历，真是体会到主恩浩大。

经过一段学习圣经，寻求真理的过程，我渐渐明白圣经里面的话语汇集了神所赐的智慧和力量。“**神爱世人，将祂的独生子赐给我们，叫一切信祂的，不致灭亡，反得永生。**”

我愿意在信仰的道路上努力追求长进，学习不住地祷告，凡事谢恩，因为这是神在基督耶稣里所定的旨意。我愿学习警戒不守规矩的人，勉励灰心的人，扶助软弱的人；也愿学会忍耐，按圣经的要求去作，不断追求有爱心，正如圣经所说：“**爱是恒久忍耐，又有恩慈；爱是不嫉妒，爱是不自夸，不张狂，不作害羞的事，不求自己的益处，不轻易发怒，不计算人的恶，不喜欢不义，只喜欢真理；凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐；爱是永不止息。**”

主耶稣是我的救主，我也盼望有勇气承担责任，广传福音，让更多的人信主。愿上帝保佑引领。阿门！

王立新

我来自山东，三年前和家人一起来到这座城市。

来美之前，我在国内绝大部分时间是在工厂度过的。从车间打工到自己艰苦创业，经历了三十多个年头，算是一名实实在在的草根。也可以说这么多年一直是为了生存和物质改变而打拼，在思想领域几乎没有任何的宗教信仰。

我是标准的六十年代出生的人，我们这代人，见证了历史上罕见的各种社会冲击和时代变革。少年时的贫穷，生活的艰辛，创业的艰难，社会之繁杂，做人之不易，现在想起来可以说是感慨万千，其中的滋味难以言表，只有自己知道。虽然经过打拼和努力，物质生活得到了基本的保障，但在各种各样的压力面前，焦虑，不安和孤独始终在伴随着生活和工作的方方面面。我感觉活得很累，没有尊严，没有选择，更谈不上有安全感和归属感。

我深知大自然的力量是神奇的，人类社会的走向是不可抗拒的。人们想完全地认识它是不可能的，当然更谈不上改造它。人

的力量是非常渺小的，只能是顺从。所以，我坚信神是存在的，也是万能的，但我不确定是哪一位。我知道我来自哪里，但我不知道最终到哪里去？以后又会怎样？我知道我的主观意识在我，但我不明白我到底是谁？

2014年的4月，我和家人终于来到我们向往已久的美国。由于有了更多的空闲时间，我想给自己好好地作个总结，以便规划自己的后半生该怎样生活才能更快乐，更有尊严。

感谢主！就在我反复纠结，考量的过程中，很幸运地通过咱们北堂的元刚弟兄热情地传福音，使我来到耶稣基督的面前，认识了主，得到了圣经，上帝的无比恩赐让我惊喜，忍耐团契的弟兄姐妹的热情让我一次又一次地感动。

通过这三年多的教堂听道和团契生活，使我领悟了许多，也时常会从神那里得到感动，有时会感动得流泪。我觉得自己和耶稣基督的距离越来越近，每当想起耶稣为我们世人的罪而被钉在十字架上受难的那一幕，我的心总是在难过。不久前，我在团契主席李泉大哥的见证下，我作了跟随主的决志，又在汝艳姐的热情辅导下，学完了必修的九堂课。



我现在内心很平静，似乎得到了许多以前从未有过的充实和满足。因为我把一切都交给了主，主会保佑我，庇护我。我清楚我以后的去向，不再迷茫，因为主为我安排了美好的一切。我有了安全感和归宿感，因为神是慈爱的，万能的。从此不再孤独，迷茫，因为我坚信圣灵会始终伴随我。

感谢教会的弟兄姐妹把我带到神的面前，完成了我人生的最重要的转变；感谢耶稣基督的拣选使我得到真正的永生。我会按主的吩咐去行事为人和敬拜主，也籍着圣灵的帮助使自己的属灵生命更快地成熟起来。



杨菲菲

A. 音乐的启迪，神的呼唤

受爸爸的影响，我从小喜欢音乐，尤其是古典音乐，包括很多的音乐家及他们的作品，更对巴赫的音乐情有独衷。我留意到他的音乐中有相当大的部分是宗教音乐：受难曲，弥撒曲，歌颂耶稣，上帝，主，天父，神，天国，赎罪，各种的合唱曲。我欣赏或弹奏过一些，心中常有一种神圣和美好的感觉。之后我有机会去世界各地旅游，参观了很多大大小小的教堂，我惊异于那些宏伟，精致的建筑。每次步入教堂，面对耶稣受难的雕像，无法不产生一种肃穆，庄严和敬畏的感觉。



于是我就开始思考，为什么这些最伟大的，美轮美奂的艺术，建筑，音乐，绘画，文学等集合于一体竟都服务于一种宗教？它配吗？如果答案是肯定的，那么这种宗教究竟承载着怎样一种至高无上的精神信仰，才足够达到这种境界呢？这个问题曾反复在我的脑海中出现，现在我知道这是神对我最早期的感动和交流，而且祂一直都住在我心里，从未离开过。

B. 通过教会，实现帮助他人的愿望，感受到教会的力量

九十年代初，我来到香港，阴错阳差地进入了一家

法国的金融公司，公司位于中环，皇后大道中，不远就是香港圣约翰大教堂。我有时去那里，看到别人捐钱，就问捐给谁？答：捐给教会和需要帮助的人。我说大陆有很多失学的孩子，我想捐给他们可以吗？于是我就了解到教会如何到大陆贫困地区，一家一家地访问失学儿童，并作详细的登记，然后为他们提供帮助。几个月后我就收到了那里受到捐助的孩子的来信，开心的同时，我感到教会是可以信赖的力量。

反观世上的组织，机构，甚至政府，常常对于推动或协助慈善与公益的事，并不十分热心与真诚，甚至乏心闻问，对比之下，促使我乐意进入教会。

C. 家庭的影响和帮助

我的先生, Jim，在幼年的时候就成为基督徒。他虽然没有天天都在我耳边传教，但是他一直在用自己的行为影响着我。在佛罗里达州时，我一直都随他去参加聚会。我们的婚礼也是在教堂举办的。我觉得他对人有一种无私的爱，他有四个子女，其中二个完全没有血缘关系，Jim 供养她们长大成人。视她们如己出，也不求任何回报。甚至在遗嘱中的分配都与亲生子女是一样的。他自己并不富有，生活简单，俭朴，却总是想多帮到别人。我们之所以从佛州搬迁到亚城是因为他希望我能有说母语的朋友，能去华人教会敬拜神。为此他个人作了很大的牺牲，放弃了自己喜欢的工作，离开了多年的好邻居和高尔夫球友。我们在佛州的家就在一个高尔夫球场的旁边，非常方便他去打球，但是现在他失去了。



在我信主的过程中，我曾有过徘徊和质疑，裹步不前，遇到挫折时甚至想到过放弃。Jim 始终如一地理解我，支持我，给我信心，鼓励我一步步地前行，从来没有给过我压力。我觉得他是我一生中遇到的最善良，最好的人，这也正是他信仰基督耶稣的结果。我相信这是神的安排，Jim 是上帝赐给我最好的礼物。

D. 坚持不断地参加崇拜, 主日学, 专题讲座和团契活动

搬到亚城以来，我一直参加教会崇拜和团契，以及主日学的课程：福音班，永生之路，受洗班，圣经无误等。我原来以为圣经只是一门新的学科，只是比别的学科更深奥，复杂一些而已，但完全不是。初学起来，犹如天书，连人名都搞不懂。在哪里发生的事，什么地方，先来后到的人是什么关系？为什么要做这样的事情？搞不懂！为什么说我们都是罪人？我承认每个人都不完美，但也没犯罪啊！而且以前我常常是一个自信满满的人呢！尤其是在香港这些年，在没有任何背景，任何人帮助的情况下，全靠自己努力打拼。我完成了从一个医生到一个金融工作者的所谓“华丽的转身”，最后做到公司的副总经理。我藐视对功利的追逐，也懂得感恩，有自己做人的原则。我难道还不能有点自信吗？如果什么人伤害到我，那我是决不退让的，非要据理力争弄个清楚，直到别人认错。甚至连想帮助我的人都说：“菲菲，你就饶了她吧。”

而现在，我知道在宇宙中在神的面前，我们获得了生命。而我们是那么的渺小，带着负罪的身躯，承受着主的恩典。我对于过去自信满满的自己感到羞愧；面对圣经，我感到自己的无知和肤浅，那是我将用毕生的时间和精力去学习和理解的，给了我新生命的书，我想要一点一滴地去汲取耶稣基督赐与的教诲。正是因为无知，我曾认为自己不配成为



基督真正的信徒，我徘徊犹豫，但是我终于没有放弃。感谢神！雅各团契的弟兄姐妹，在我情绪低落，遇到挫折时，给予我暖人心怀的友情和支持。除了每周的团契学习，她们给我讲道，也讲她们自己信主的过程，介绍我阅读相关的书籍，更与我一次次地长谈，让我感受到了基督大家庭的温暖。

我还想说五，六月份我回北京期间，一直在憧憬“让圣灵充满”是一种什么样的感觉，并把它写在一首歌中。回到教会的第一次崇拜时，黄牧师就对“圣灵充满”作了详细的讲述，让我的问题得到及时的解答。这是一次奇妙的巧合吗？我更相信是神的安排！当你为基督耶稣，为他人奉献你的爱心，任劳任怨地工作，你的心就会感受到一种神圣的欢乐和满足！

我曾经想过，大家都这样帮助我，并对我寄予很大的期望，如果我不决志受洗都会觉得对不起大家。但团契中的姐妹佩璇对我说：这是你自己和神之间的事情，不要有任何的压力！Jim 也对我说

“Keep Your Personal Independent Opinion (坚持你自己的观点)!” 此刻，在这里，我想说，我要表达我自己的观点：我相信创造万有的真神，承认自己是一个罪人，我相信神的儿子耶稣被钉在十字架上是替我赎罪，死后复活升天，坐在父神的右边，我愿意接受耶稣基督到我的心里做我的救主，赐给我智慧，力量和指引，我渴望时时也能被圣灵充满。

张敏

我叫张敏, 来自中国河南郑州。父亲是一位出版社主编, 母亲是一位法学教授, 两位都是共产党员。我还有一个双胞胎妹妹, 我和妹妹从小在无神论的文化熏陶下长大。2011年来到美国密苏里读书, 次年年底拿到会计硕士学位。我毕业后于13年来到乔治亚, 同先生一起在乔治亚工作定居, 现在在一家跨国公司从事会计税务工作。2016年我们的第一个宝宝Lucas出生, 我的婆婆周涛从Delaware州过来帮助我们照看宝宝。

我第一次接触教会是在2011年八月份, 那时刚来到美国不久。由于密苏里州深受基督教文化影响, 我自然有机会接触教会。周末有时候会跟随友好家庭一起到美国人的教会感受基督教文化。对基督教有了一些初步认知。比如宇宙万物皆由造物主所创造; 耶稣基督是在死后第三日复活并且升天坐在天父右边作为宇宙万物的主; 世间每个普通人都是生来有罪, 需要蒙神的救恩。亲眼目睹很多基督徒们正是由于拥有虔诚的信仰, 愿意将

自己和家人交给神, 蒙神的恩典, 因此造就更加稳定和健康的家庭社会关系。我那时候对基督教存有深深的敬意, 也希望自己将来能成为一名基督徒, 蒙神的恩典, 事奉神, 尽绵薄之力回馈社会。

后来由于搬迁到乔治亚, 找工作、家庭各种因素, 鲜少参加主日活动, 但仍然与一些基督徒保持友谊。去年婆婆来到乔治亚州后, 由于她是一名基督徒, 通过网络查找到北堂教会。婆婆认为北堂华人教会氛围良好, 她有了深深的归属感, 也鼓励我去教会参加主日活动。我在去年八月份第一次随婆婆一起来到北堂, 并加入了约书亚团契。自此只要时间允许, 我就带着Lucas到周末教会的幼儿室活动, Lucas每次在教会都很快乐。我很感恩。约书亚团契成员比较年轻, 团契成员普遍有比较年幼的小孩。团契经常有查经活动和聚会。我带着Lucas陆陆续续也参加了不少活动, 感觉这个团契很有利于家庭和谐以及小朋友健康快乐成长。通过一年陆陆续续的参加主日活动、团契活动, 我对基督教义有了较之前更深刻的认识,

我愿意把自己交给慈爱的天父, 以此使我以及我的家人朋友也能蒙神的恩典, 我愿意事奉上帝, 完善自我。以下是我的决志祷告:

亲爱的上帝, 我承认: 我在你面前是一位有罪的人。我现在愿意悔改归向神, 愿意成为一位基督徒。我愿意相信: 耶稣已经为我的罪而在十字架上受难牺牲, 使我的罪能够透过相信耶稣而被你所赦免。我也相信耶稣死后的第三日, 你的大能已经使祂从死里复活。我现在愿意邀请耶稣进入我的生命, 让耶稣成为我生命的救主, 使我能在你面前成为一位无罪的义人, 能成为你的儿女、得到你所赐的平安及祝福、得到永恒的生命。谢谢你听我的祷告。我在你面前这样的祷告, 是奉靠主耶稣的圣名所祈求。阿们!



厉芳羽

我来自江苏苏州。我是一个单身妈妈有两个青少年的女儿。从小由于受父母的影响, 我曾经是一位佛教徒。虽然一年多次的烧香拜佛与做法事, 内心是不感觉平安的。我更无法确定自己最后会到哪里去。第一次接触基督

信仰是在去年的夏天, 被一些基督徒的好行为所感染, 然后偷偷来到教会听牧师讲道, 当时内心深受感动, 热泪盈眶, 然后开始参加主日学和姐妹会, 这也是我第一次开始知道什么是圣经, 在学习的过程中我收获很多, 如何做人, 做妻子, 做母亲, 等等。这是以前没有人教过我的, 从来都是摸着石头在过河, 所以一路磕碰走过

来。因为我们凭着自己不容易找到方向, 容易迷失, 坠落到地狱, 所以我们需要神的指引。“神的话既是脚前的灯又是路上的光”。通过阅读圣经, 不至灭亡, 反得永生。圣经是神的话语真的是一本人生的正确的教科书。家家有本难念的经, 每个人的生活都不容易, 都会遇到这样那样的苦难, 曾经在孩子的教育, 与相处问题

上我内心是受到很大的打击与伤害的，孩子青春期性格突变，而我全心全意的付出，她们不理解，父母也帮不了我。自从开始向神祷告，读圣经开始我的生命发生改变，孩子，父母都有渐渐发现我的变化。我变了，家里的氛围也变了，都在往好的方向发展着。基督徒无论遇到什么都是以一种正面积乐观的态度去面对所发生的一切，因为心中有神心中有爱有希望，在团契生活中我认识了许多的兄弟姐妹，得到他们很多的爱和关怀，深深温暖我的心。所以我愿意接受基督耶稣为我的救主，自愿接受洗礼。并按照圣经的教导把福音传播给其他人。

史犁

我出身于一个优裕的家庭，父母都是大学教授，知名学者。从小我学业优秀，深得老师和长辈的喜爱。国内研究生毕业后被选派泰国最好的医学院深造，2001年拿到全额奖学金到美国攻读生物统计。

顺利的学习和生活使我的自我膨胀，骄傲的心满溢。在婚姻生活中使我吃了许多苦头。以下是我和先生常见的对话：

“老公，我今天学了新菜，你觉得如何？”

--- (没有回答)

“嗨，你听见我说的话吗？”

--- (没有回答)

“唉，你觉得好吃吗？”

(无奈地)“还好吧---”

“还好是什么意思？”

“OK”

“哼！作了半天才是个OK！以后我再也不做这道菜！”

亲爱的各位，以上的对话一次次重复，我做的菜式也越来越单调，最后演化到我根本不想做了。

我和我先生的心距离越来越远，我的心里充满了怨恨，但是我不承认这里有我自己的错与罪，也没有意识到唯有信靠主，才能



使我的心清洁，平安，柔软和喜乐。

2009年，我家老二（儿子）出生了，他低体重，发育迟缓，眼睛也动了手术，很不幸的是他还有胃酸回流，常常是辛辛苦苦地喂了一小时，他哗啦啦全部吐出来。我这个老妈从此变身为保洁员。在家里，餐馆里无休止地清理。到孩子5岁的时候，他被诊断（IEP）为自闭症患者，到现在还有处理不好大小便的情况。我作为保洁员，常常是开着电话会议中，就收到学校里的电话要马上开车去学校为他作清洁。

就是在一次次地俯身清理的过程中，我的骄傲一点点地褪去。去年底结识了孙琳姊妹，由她推荐到今年的福音班里学习。感谢圣灵做工，我能够相信和依靠主，越来越喜爱主日崇拜，听讲道，周末团契的查经。平时和孩子唱赞美诗，经常祷告。我渐渐地认识了神差祂的独生爱子耶稣来为人类赎罪代死，拯救罪人的奇妙福音。**作为信徒我真愿意认罪悔改，接受耶稣做我的救主和生命的主；我愿意更多地习神的话语和永恒的真理；做为妻子，我愿意用平安喜乐的心来化解曾经的怨恨，越来越多地顺服丈夫；做为母亲，我愿意逐渐地从痛苦心酸中走出来变得更积极和阳光；做为职员，我愿意更相信团队的每一位成员。**从开始福音班到现在短短的几个月里，我就感觉到自己比以前有明显的改善，这种感觉真好！感谢神！



Hey, everyone, my name is Teddy Zhang. I was born in a Christian family, but I was never a

true Christian. I would come to church sometimes, knowing the basics of who God was and what Jesus did for us, but I never took it seriously.

This went on until I went into the eighth grade. My need for God came more quickly and more seriously. I started to attend church services and go to Youth Group regularly and get more involved with the church activities.

I went to a Whirlwind mission trip for the first time this past summer. There, I started to acknowledge who God truly is and how He loves people. I really wanted to be saved that week while I was crying out to God. When I came back from the mission trip, everything was going great, I was becoming a better follower of Jesus.

A week later, I started to go downhill, and I stopped praying and reading the Bible. I felt like God had changed me through the mission trip, but I wasn't saved yet. As the sum-

mer went on, I just wasn't doing that well in my Christian life.

Near the end of summer, I went to an overnight Christian camp. I only went because it was really fun, and I never even thought about growing my faith there. One night, during the worship, I was so touched by God, and I felt His presence. At the end of the sermon, people who weren't saved were asked to stay after everyone else left. I was thinking to myself, "Should I leave or stay?" While I was thinking about it, God called me to stay.

As everyone left the building and only a few people still sitting down, I looked around and started praying and crying out to God. A counselor approached me and started to pray with me. We kept talking about how

wonderful God is and how forgiving He is. We started to pray for long periods of time, and I was crying so hard and asking for God's forgiveness, and I asked God to save me. After I left the building, I felt peace in my heart and felt so calm. I asked God again that night, "Am I truly saved?"

On the second to last day of the camp, we had a late-night worship at 11:00 p.m. I just stood in the corner near the back, quieting my heart and praying to God. I prayed a lot but not enough. I was worshiping with my soul and I was pouring my heart out to God. That same night, I prayed to Him again for forgiveness, and I wanted to be saved by His grace and to have eternal life.





At an early age, I always wondered about things, and I had many questions that did not get answered. Where did we come from? Where are we going after we die? What is the meaning of life? What is right and wrong? What is good and bad? Later, as I was getting older and more mature, the questions got bigger and more complicated. How to grow myself — especially my soul, my mind? How to deal with a tough situation? How to deal with failure? How do I balance everything and have a relationship with someone else?

Because of these questions, I felt confused. I got lost. I did not know where to go.

Coming to the United States was such a big challenge to me. Everything was new and different. How could I get adjusted to everything and live a life here? I was feeling so frustrated. Language, driving, studying, finding a job, being married, culture conflicts, homesickness... I don't remember how many times I wanted to give up and go back to where I was.

Until I knew that there is God and that I can follow His lead, and He will point out the right direction for me. With my faith in God, I realized that I am here to experience life, no matter if it is sweet like honey or tough like a rock. And when the situation is bad, God is here to help me get through. Sometimes, when I feel that I failed, it is probably because God

closed the wrong door and directed me to the right way that I should go.

With God's blessings, I passed the CPA exams on the very first try. I found a great job that I like. I am better at dealing with relationships



in marriage and life. I feel like I am more confident now because I know myself better. I know what I am good at and also know where I can strengthen my weakness. It is easier for me to feel happy, and I am more grateful. I am getting frustrated less because I am better at controlling my feelings, and I learned to think from different standpoints. I know I can lean on God when the situation seems difficult or frustrating. I have learned to accept the fact and find a way to understand better.

God enlightened me, inspired me, and saved me. I wish I would've known God when I was younger. But knowing that I will be a Christian for the rest of my life, I feel so lucky.

~ Jun Chen





My name is Leo. I was born in a Christian family and taught about God and how to follow his ways since the time I was little. Knowing that Jesus is with me all the time, I always pray

to Him and find rest in Him whenever I run into troubles in life. He cares about me in all my struggles and whenever I am down or happy. People become Christians when they believe in Jesus in their hearts so we won't be sinners. Salvation is a gift of grace because we have all sinned, but when Jesus died, He died for our sins. God provided a gift for us in Jesus Christ, so we can be saved by God's grace through our belief in Christ Jesus.

Getting baptized is very important for me, so I will end my sinful life and have a new life in Christ. My life was different when I hadn't accepted Jesus in my life yet, because I was a sinner, but when I learned about Christ Jesus and accepted Him in my heart, my sin was forgiven, and now I have eternal life.



Hi my name is Paco. When I was young, I didn't know who Christ was. When I moved to the States, I went to church for the first time, but I still didn't really know who He was. Then I started reading the Bible and started knowing God's words, and they have inspired me.



After that I started participating in church activities and worshipping him with all my heart. I started praying and talking to God, and then I admitted my sin and what I have done wrong.

After having faith in the Lord, I decided to get baptized, because I want to be truly believing in the Lord. I know that he will always be by my side, protecting me, and he will be the only God in my heart. I have accepted Christ as my Savior.





Before I really accepted Jesus Christ into my life, my mother took me to church with her every Sunday. At first, I didn't even know the meaning of going to church, but after I witnessed the power of her prayer, I started to realize that Jesus Christ is really among us! Later, my mom persuaded me to read the Bible, and

that's how I knew more about the Lord. I also read and heard a lot of stories about His greatness, deeds and grace. I put my faith in my Lord more because I feel safe in Him. Whenever there were difficulties that were troubling me, I put my faith in Him and prayed. I felt confident after I prayed because the Lord gave me strength. My Lord never disappoints me, because I know He's my Savior, and He will guide me through everyday life. I definitely should not be ashamed because of Him. As long as I have the Lord in my life, I will not back down. I have many weaknesses, but the Lord knows them. I want to know more about Him. As I went through more with my Lord, I realized that being a Christian is not easy. There's lot of trouble waiting for me to overcome. In the beginning, I didn't know why, but soon I realized that all these troubles can help me stay in touch with Christ. Christ died for me and everyone. He saved my life from sin and death. I want to love Him for that, but I know I'm not doing well enough. I need to do better. I'm not worthy to be His child, but He welcomes me with open arms. He saved me not because of my do-



ing; he saved me because of His grace. I'm here to be baptized because I believe Jesus Christ is my Lord and my Savior.

~ Kwan Lam

Hi, my name is Tony Wang, and I am 16 years old. I was raised by my grandparents in Changle, China, until I was 6. Like the rest of the members in my family, they practiced Buddhism. So, I too, followed my grandmother to the worship temples every morning until I came to America. Back in China, I used to be this wild and wayward kid who would run away from home a lot. I had really bad anger issues and a huge temper, often throwing objects at family members and kicking down doors when things didn't go my way. After coming to America, I met one of my mom's friends, whom I call Aunt Kim, while living in Ohio. Soon afterward, Mom left to work in Georgia and later decided to





settle there. During that time, I was put under her friend's care, and she taught me about God and opened the Scriptures to me, essentially leading me to Christianity.

While living with Aunt Kim's family, it soon became a custom that every day we would come to read our Bibles, sing hymns together, and pray together — always gathered in one place when it came time for us to glorify God. One year followed another, and I soon became reluctant to leave her family. Because my mom was busy working all the time, she soon gave in and allowed me to live with Aunt Kim's family all the way until 8th grade, with the condition of staying with her every summer in Georgia.

But even though I was exposed to living a Christian life while living with my mom's friend and her family, I didn't really grasp God's ways or understand how to serve Him. I knew that God's Son, Christ Jesus, died on the cross for us for our sins, and I read the Bible, but I didn't really take in the

"meaning" and depth of things — of Jesus and his love. In reference to the Parable of the Sower, I was like the seeds sown on the paths.

During my 5th and 6th grade years, things started to go rough for me. At school, I started to face a lot of peer pressure, as I was desperate to fit in among a group of popular kids. I grew conscious of the clothes I wore and how I acted around them, and I chose particular hobbies. At school, the large amount of homework I got became more and more challenging. I became stressed and felt a lot of pressure under the increasing amount of science fair projects, essays, PowerPoints, etc., that were required of me — a drastic transition from elementary school to middle school. Moreover, I was often frustrated and angry, sometimes not finding a particular reason to be. So during that time frame I often found myself venting my anger at the people around me, and I was often annoyed or irritated when pestered with questions. I became stubborn and talked back to adults around me when confronted over some mistakes I made. As a result, I would often find myself being rude to my mom's friend and tended to use the wrong choice of words, making others angry. When one of Aunt Kim's sons, who was in 4th grade at the time, asked for my help on his homework, I was very impatient when he couldn't figure out the answer to a problem even after I explained, so I would insult him. Oftentimes, when I was mad and was arguing with one of her sons, I had the tendency to use my fists.



Later, however, when I was scolded and confronted for my wrongdoings, I slowly started to reflect on myself and to recall several years of being taught about Jesus and how we should walk in His way. I began to feel the urge to ask God for help. Hence, at the end of the day, I started praying for God's forgiveness and mercy, His deliverance from my times of hardships, and help in living my life for Jesus and learning to follow His ways. I suddenly felt the desire to change my life around. I was filled with regrets.

Each time I prayed about something that was upsetting or worrying me, I tended to find God answering my prayers in one way or another. Because of that, I truly changed from a disobedient troublemaker to a quiet, disciplined youth, knowing not to stray from God's righteous path. He has given me intelligence, which has allowed me to do well in school to this day. Furthermore, I came to realize that I could find comfort through prayer and faith in Jesus. Looking back, I'd say it wasn't

until 6th grade that I was truly certain that I really needed Jesus in my life and yearned for His salvation.

Salvation, to me, is a lifetime commitment, because God's grace can be given as well as taken away. One cannot be promised salvation until one has stayed with God and Christ Jesus till the very end. For we know that it is by God's grace through our faith in the Lord that we are saved and not by our works.

Today I stand here wanting to be baptized because I want to follow Jesus's example when He was baptized by John. Baptism signifies my faith in the Lord. and by undergoing it, I want to show others that I am willing to begin a new life in Christ and lay down my old, sinful life.

So here in the presence of the church and congregation before God, I admit that I am a sinner, and I accept Jesus Christ into my heart as my Savior.

*Do not Fear
for I am with you*

Isaiah 41:10

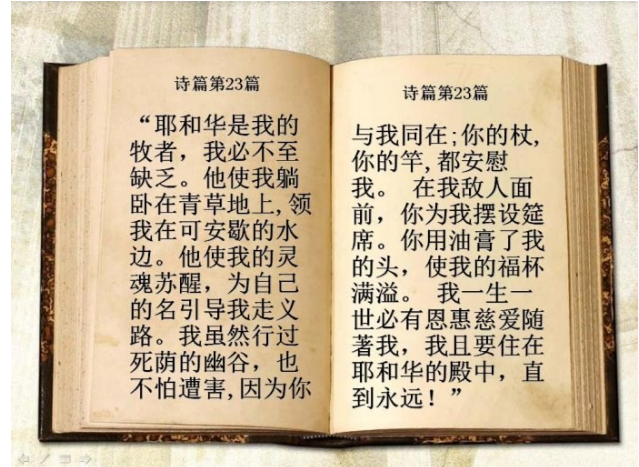
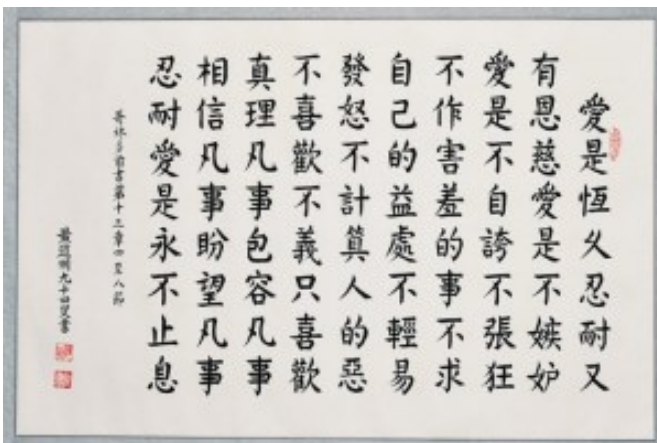


編後語

From the editor

親

愛的恩語讀者，又是年終感恩時節，2017年又在神的保守看顧下如同白駒過隙。今年教會的主題是“往下扎根，向上結果”。經過一年的學習成長，現在應該正是結出果子的時候。如果讓我們自己審思，我們今年是否有個豐碩的成果呢？我想大大小小的果實大家都有結，就如同黃牧師最近所提的-我們是否有活出生命中最重要



感謝神一路的引領，感謝我們恩語同工12年來的互相扶持，感謝各位讀者的鼓勵。雖然我們每次出刊前都會面臨一些不順，但都因著愛-那從神而來的愛迎刃而解，因著同工們彼此同心合一的愛，可以安然順利地將這本雜誌呈現給大家。願我們主耶穌基督豐富的恩典和捨己的大愛激勵每一位弟兄姐妹，使每一位弟兄姐妹都結出愛的果子！



5055 Morton Road, Alpharetta, GA 30097

Tel: (770)667-9593 Fax: (770) 343-8241

<http://www.acccn.org>

亞特蘭大華人基督教會北堂 《恩語》2017年12月

Atlanta Chinese Christian Church North <Words of Blessing> December 2017

文書執事/Literature Deacon: 鄧志超 David Deng

封面設計/Cover Design: 馬琨 Kun Ma

編輯小組/Editors: Richard Matthews, 王理安, 宋元貞, 談衛紅, 黃曉蔚, 邱玲, 應廣燾, 馬淑華, 丁何力珊, 魏彬,

張琴, 敖燕, 苑霞, 楊青, 黃鄧敏

ACCCN Fall Events

北堂秋季活動



亞特蘭大華人基督教會北堂

Atlanta Chinese Christian Church North